



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2022/2023

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 32

del/vom 24/11/2022

INDICE / INHALT

PROTOCOLLO SANITARIO FIGC DEL 06/07/22	1703
SANITÄRE RICHTLINIEN DER FIGC VOM 06/07/22	1703
COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT	1704
FINALE COPPA ITALIA – FASE REGIONALE 2022/2023	1704
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG	1705
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	1705
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	1708
COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN	1710
ASSEMBLEA ORDINARIA BIENNALE / ORDENTLICHE VOLLVERSAMMLUNG	1710
PREMIAZIONI COPPA DISCIPLINA / PRÄMIERUNG FAIRNESSPOKAL	1711
COPPA 2^ CATEGORIA – FORST CUP – POKAL 2. AMATEURLIGA	1712
COPPA ITALIA ECCELLENZA – ITALIENPOKAL OBERLIGA	1717
FINALI PROVINCIALI 2022/2023 – LANDESFINALSPIELE 2022/2023	1718
RIUNIONE CONSULTA / BEIRATSSITZUNG	1719
RICHIESTE SOCIETÀ CAMPIONATI E TORNEI RITORNO – ATTIVITÀ PRIMAVERILE	1720
ANFRAGEN VEREINE MEISTERSCHAFTEN UND TURNIERE RÜCKRUNDE – FRÜHJAHRSTÄTIGKEIT	1720
NUOVE ISCRIZIONI TORNEI RITORNO – ATTIVITÀ PRIMAVERILE	1720
NEUE ANMELDUNGEN TURNIERE RÜCKRUNDE – FRÜHJAHRSTÄTIGKEIT	1720
TRASFERIMENTO CALCIATORI/TRICI / SPIELERWECHSEL	1721
NULLA OSTA – POOL JUNIORES	1721
VARIAZIONE DEL TITOLO DEL TRASFERIMENTO / ÄNDERUNG DES SPIELERWECHSELS	1722
RISOLUZIONE CONSENSUALE TRASFERIMENTI A TITOLO TEMPORANEO	1722
AUFLÖSUNG DER ZEITLICH BEGRENZTEN SPIELERWECHSEL	1722
SVINCOLO CALCIATORI/TRICI / FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN	1723
MATURITÀ AGONISTICA	1723
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15	1724
RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN	1725
DPCM DEL 3 OTTOBRE 2022 ATTUATIVO PER FONDO RISTORO SPESE SANITARIE E SANIFICAZIONE	1726

PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER	1729
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG	1730
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE	1732
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	1733
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	1745
COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS	1754
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO	1754
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN	1754
SISTEMA DI RICONOSCIMENTO DEI CLUB GIOVANILI (SCUOLE CALCIO)	1758
SYSTEM ZUR ANERKENNUNG DER JUGENDVEREINE (FUßBALLSCHULEN)	1758
WORKSHOP SCUOLA CALCIO / FUßBALLSCHULE A.S.D. OLIMPIA MERANO	1760
WORKSHOP SCUOLA CALCIO / FUßBALLSCHULE A.S.V. RITTEN SPORT	1761
INCONTRO TECNICI ESORDIENTI JUNIOR / TREFFEN TRAINER C-JUGEND JUNIOR.....	1762
WORKSHOP ONLINE SGS	1763
RICHIESTE SOCIETÀ CAMPIONATI E TORNEI RITORNO – ATTIVITÀ PRIMAVERILE	1764
ANFRAGEN VEREINE MEISTERSCHAFTEN UND TURNIERE RÜCKRUNDE – FRÜHJAHRSTÄTIGKEIT.....	1764
NUOVE ISCRIZIONI TORNEI RITORNO – ATTIVITÀ PRIMAVERILE.....	1764
NEUE ANMELDUNGEN TURNIERE RÜCKRUNDE – FRÜHJAHRSTÄTIGKEIT	1764
CAMPIONATO ESORDIENTI ATTIVITÀ PRIMAVERILE	1765
MEISTERSCHAFT C – JUGEND FRÜHJAHRSTÄTIGKEIT	1765
PRIMI CALCIO – FUN FOTTBALL – E-JUGEND	1765
COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN C.O.N.I.	1766
TRAINIEREN UM ZU TRAINIEREN	1766
COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	1767
CIRCOLARE N. 44: SUPERBONUS LAVORI IMMOBILI COMUNALI IN CONCESSIONE A SOCIETÀ	1767
CIRCOLARE N. 45: CONVERSIONE IN LEGGE N.175 DEL 17/11/22.....	1768
CIRCOLARE N. 45 BIS: CONVERSIONE IN LEGGE N.175 DEL 17/11/22	1768
CIRCOLARE N. 46: D.L. “AIUTI-QUATER” – MISURE URGENTI DI SOSTEGNO ENERGETICO	1769
CIRCOLARE N. 43: LISTA SOSTANZE PROIBITE 2023	1771

Legenda Indice / Legende Inhalt:

in giallo / in gelb: Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel
in rosso / in rot: nuove Informazioni Comunicazioni del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
 neue Informationen bei den Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

PROTOCOLLO SANITARIO FIGC del 06/07/22
SANITÄRE RICHTLINIEN DER FIGC vom 06/07/22

Indicazioni generali per le attività dilettantistiche e giovanili:
aggiornamento del protocollo sanitario FIGC

La FIGC ha pubblicato un nuovo aggiornamento del protocollo sanitario finalizzato al contenimento dell'emergenza epidemiologia da COVID-19 per la stagione sportiva 2022/23 del calcio dilettantistico e giovanile.

In considerazione delle mutate condizioni epidemiologiche e del progressivo adeguamento del contesto normativo di riferimento, la Commissione Medico Scientifica Federale ha ritenuto opportuno mantenere una linea di prudenza che consenta una ripresa in sicurezza delle attività riguardanti il periodo della preparazione estiva, così come della fase di avvio dei campionati.

Il Protocollo è consultabile sotto il link sotto riportato

Allgemeine Richtlinien für Amateur- und Jugendtätigkeiten:
erneuerte Version des FIGC-Gesundheitsprotokolls

Die FIGC hat eine neue Aktualisierung des Gesundheitsprotokolls veröffentlicht, die darauf abzielt, den epidemiologischen Notfall von COVID-19 für die Sportsaison 2022/23 im Amateur- und Jugendfußball in Grenzen zu halten.

Aufgrund der veränderten epidemiologischen Bedingungen und der Anpassungen bezüglich der gesetzlichen Vorgaben hat die Medizinisch-Wissenschaftliche Kommission es als notwendig erachtet weiterhin eine vorsichtige Linie einzuschlagen, die es ermöglicht die Vorbereitungstrainings und die ersten Meisterschaftsspiele in Sicherheit wiederaufzunehmen.

Das Protokoll kann unter folgendem Link abgerufen werden:

https://figc.it/media/174351/protocollo-figc-2022_2023_dilettanti_versione-1.pdf

Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

Finale Coppa Italia – Fase Regionale 2022/2023

La finale di Coppa Italia – fase regionale si disputerà:

Sabato 17 dicembre 2022 alle ore 14.30 a Mezzolombardo sint.

VINCENTE FASE PROVINCIALE C.P.A. TRENTO – VINCENTE FASE PROVINCIALE C.P.A. BOLZANO

La gara sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno eseguiti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dalle N.O.I.F.

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Trento inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti. La Società vincente accederà alla fase nazionale.

ESECUZIONI DELLE SANZIONI

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Italia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA

1) per i procedimenti di prima istanza presso i Giudici Sportivi Territoriali presso i Comitati Regionali instaurati su ricorso della parte interessata

Il termine per presentare il preannuncio di ricorso, unitamente al contributo e al contestuale invio alla controparte di copia della dichiarazione di preannuncio di reclamo, è fissato entro le ore 12.00 del giorno successivo allo svolgimento della gara;

il termine entro cui deve essere depositato il ricorso presso la segreteria del Giudice Sportivo e trasmesso, ad opera del ricorrente, alla controparte è fissato alle ore 18.00 del giorno successivo a quello in cui si è svolta la gara; il termine per presentare eventuali ulteriori memorie o controdeduzioni per i procedimenti instaurati su ricorso di parte è ridotto entro le ore 12.00 del giorno della pronuncia.

Il termine entro cui il Giudice è tenuto a pronunciarsi è fissato alle ore 18.00 del giorno successivo a quello in cui è stato depositato il ricorso. La decisione viene pubblicata entro lo stesso giorno in cui è stata adottata.

2) per i procedimenti di ultima istanza presso la Corte sportiva di Appello a livello territoriale

Il termine per presentare il preannuncio di reclamo, unitamente al contributo e alla eventuale richiesta di copia dei documenti, è fissato alle ore 24:00 del giorno in cui è stata pubblicata la decisione;

il termine entro cui deve essere depositato il ricorso presso la segreteria della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale e trasmesso, ad opera del ricorrente, alla controparte è fissato alle ore 24:00 del giorno successivo alla pubblicazione della decisione che si intende impugnare ovvero del giorno stesso della ricezione della copia dei documenti;

il termine entro cui la controparte può ottenere copia dei documenti, ove ne faccia richiesta, è fissato alle ore 12:00 del giorno successivo a quello in cui ha ricevuto la dichiarazione con la quale viene preannunciato il reclamo;

il termine entro cui il Presidente della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale fissa l'udienza in camera di consiglio, è fissato a 2 giorni dal deposito del reclamo;

il termine entro cui deve tenersi l'udienza dinanzi alla Corte Sportiva di Appello a livello territoriale è fissato a 3 giorni dal deposito del reclamo;

il termine entro cui il reclamante e gli altri soggetti individuati dal Presidente della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale, ai quali è stato comunicato il provvedimento di fissazione, possono fare pervenire memorie e documenti è fissato alle ore 12:00 del giorno precedente della data fissata per l'udienza;

al termine dell'udienza che definisce il giudizio viene pubblicato il dispositivo della decisione.

3) Il deposito di ricorsi, del preannuncio di reclamo, del reclamo e controdeduzioni dovrà esser effettuato a mezzo pec o telefax, comunque, esser depositato presso la sede del Comitato Regionale nei termini sopra precisati. Ove l'atto debba essere comunicato alla controparte, è onere del reclamante la trasmissione nei termini di cui sopra a mezzo pec o telefax.

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

ECCELLENZA / OBERLIGA

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
14A	ARCO 1895	ANAUNE VALLE DI NON		27/11/22		14.30	ARCO V.POMERIO SINT.
N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
14°	ST. GEORGEN	LANA SPORTVEREIN		27/11/22		14.30	BRUNICO ZONA SCOLASTICA S.

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

dtr/nE = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

vdGS = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A		
ARCO 1895	- VIPO TRENTO	3 - 1
BOZNER	- WEINSTRASSE SUED	3 - 0
COMANO TERME E FIAVE	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	4 - 0
LANA SPORTVEREIN	- ANAUNE VALLE DI NON	1 - 3
MAIA ALTA OBERMAIS	- LAVIS A.S.D.	2 - 1
MORI S. STEFANO	- ST. PAULS	2 - 1
STEGEN STEGONA	- BRIXEN	2 - 2
TRAMIN FUSSBALL	- FC ROVERETO	3 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MORI S. STEFANO	29	13	9	2	2	19	15	4	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	26	13	7	5	1	20	11	9	0
U.S. LAVIS A.S.D.	24	13	7	3	3	26	15	11	0
S.C.D. SPORT CLUB ST. GEORGEN	24	13	7	3	3	19	10	9	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	23	13	7	2	4	20	19	1	0
F.C. BOZNER	22	13	6	4	3	19	15	4	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	20	13	5	5	3	21	17	4	0
S.S.V. BRIXEN	16	13	4	4	5	14	17	-3	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	16	13	5	1	7	18	24	-6	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	15	13	4	3	6	16	17	-1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	15	13	4	3	6	21	23	-2	0
U.S.D. ARCO 1895	13	13	4	1	8	23	23	0	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	13	13	3	4	6	11	14	-3	0
SCSD FOOTBALL CLUB ROVERETO	13	13	4	1	8	15	20	-5	0
U.S.D. VIPO TRENTO	12	13	3	3	7	15	23	-8	0
F.C.D. ST. PAULS	8	13	2	2	9	12	26	-14	0

FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/10/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			
ISERA	- AZZURRA S. BARTOLOMEO	1 - 2	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			
AZZURRA S. BARTOLOMEO	- BRIXEN	4 - 3	
(1) FC SUDTIROL SRL	- NEUGRIES	2 - 0	
(1) ISERA	- RIFFIAN KUENS	7 - 0	
PFALZEN	- FFC PUSTERTAL ASV	1 - 2	
(2) RED LIONS TARSCH	- RIVA DEL GARDA A.S.D.	1 - 1	
(2) SCILIAR SCHLERN	- VORAN LEIFERS	4 - 0	

(1) - disputata il 20/11/2022

(2) - disputata il 18/11/2022

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	28	10	9	1	0	37	2	35	0
U.S. ISERA	23	10	7	2	1	38	6	32	0
U.S. AZZURRA S. BARTOLOMEO	23	10	7	2	1	24	16	8	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	19	10	6	1	3	38	10	28	0
U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.	19	10	5	4	1	35	15	20	0
A.S.D. PFALZEN	14	10	4	2	4	32	16	16	0
ADFC RED LIONS TARSCH	13	10	4	1	5	20	18	2	0
S.S.V. BRIXEN	13	10	4	1	5	19	19	0	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	7	10	2	1	7	13	32	-19	0
A.S.C. NEUGRIES	6	10	2	1	7	9	24	-15	1
AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	10	2	0	8	8	42	-34	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	10	0	0	10	3	76	-73	0

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A		
FEBBRE GIALLA	- PINETA	3 - 0

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
ARCO 1895	- AC TRENTO 1921 S.R.L.	3 - 8

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
AC TRENTO 1921 S.R.L.	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	0 - 5
CALCIO BLEGGIO	- FEBBRE GIALLA	10 - 8
(1) CUS TRENTO	- PINETA	1 - 4
FUTSAL FIEMME	- CLES CALCIO A 5	3 - 3
MEZZOLOMBARDO	- ARCO 1895	13 - 6
NEUGRIES	- FC GOSTIVAR	8 - 4
REAL BUBI MERANO C5	- VIPO TRENTO	7 - 3

(1) - disputata il 16/11/2022

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. REAL BUBI MERANO C5	21	8	7	0	1	49	28	21	0
AC TRENTO 1921 S.R.L.	21	8	7	0	1	42	29	13	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	18	8	6	0	2	56	42	14	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	18	8	6	0	2	47	39	8	0
U.S.D. VIPO TRENTO	16	8	5	1	2	37	27	10	0
POL. PINETA	13	8	4	1	3	26	18	8	0
A.S.D. CUS TRENTO	9	8	3	0	5	43	37	6	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	9	8	3	0	5	25	30	-5	0
A.S.C. NEUGRIES	9	7	3	0	4	23	28	-5	0
A.S.D. FC GOSTIVAR	7	8	2	1	5	28	41	-13	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	6	8	2	0	6	26	34	-8	0
A.C.D. CLES CALCIO A 5	6	7	1	3	3	27	35	-8	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	4	8	1	1	6	26	41	-15	0
U.S.D. ARCO 1895	4	8	1	1	6	34	60	-26	0

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL FUTSAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE GB - 1 Giornata - R			GIRONE GD - 1 Giornata - R		
CALCIO BLEGGIO	- AC TRENTO 1921 S.R.L.	2 - 6	(1) REAL BUBI MERANO C5	- NEUGRIES	8 - 1

(1) - disputata il 16/11/2022

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschlüsse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo nella seduta del 23/11/2022, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 1/12/2022

GIRARDI MARCO (VIPO TRENTO)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ZASA PAOLO (COMANO TERME E FIAVE)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

MAIR BERNDT (SPORT CLUB ST. GEORGEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

SALVATERRA YURI (FOOTBALL CLUB ROVERETO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

KUMRIJA GENCI (ANAUNE VALLE DI NON) AUER CHRISTOF (LANA SPORTVEREIN)

HOFER JAKOB (ST. PAULS) CAPRA EDOARDO (VIPO TRENTO)

FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 1/12/2022

UNTERTHURNER HUBERT (RIFFIAN KUENS)

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ID EL KAID AMINE

(ARCO 1895)

BERASI CESARE

(CALCIO BLEGGIO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

TAIRI DJUMALI

(FC GOSTIVAR)

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL FUTSAL

GARE DEL / SPIELE VOM 15/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 60,00 CALCIO BLEGGIO

per non aver esibito all'arbitro la richiesta della forza pubblica.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

BOMMASSAR MATTIA

(AC TRENTO 1921 S.R.L.)

GARE DEL / SPIELE VOM 16/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

TROIANI SIMONE

(NEUGRIES)

MILITELLO LORENZO

(REAL BUBI MERANO C5)

ASSEMBLEA ORDINARIA BIENNALE / ORDENTLICHE VOLLVERSAMMLUNG

Si comunica che l'**Assemblea Ordinaria Biennale** del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è convocata per:

Man teilt mit, dass die **Ordentliche Vollversammlung** des Autonomen Landeskomitee Bozen für

SABATO 3 DICEMBRE 2022

SAMSTAG, 03. DEZEMBER 2022

presso l'**Hotel SHERATON FOUR POINTS in Via B. Buozzi 35 a Bolzano**, alle ore 10,00 in prima convocazione ed **alle ore 11,00 in seconda convocazione** con l'ordine del giorno pubblicato sul **Comunicato Ufficiale nr. 29 del 11/11/2022**.

um 10,00 Uhr in erster Einberufung und um **11,00 Uhr in zweiter Einberufung** im **Hotel SHERATON FOUR POINTS in der B. Buozzi Str. 35 in Bozen** einberufen ist, mit **Tagesordnung laut Offiziellem Rundschreiben Nr. 29 veröffentlicht am 11/11/2022**.

N.B.:

Ai Presidenti delle società sono state spedite mezzo mail PEC, le rispettive deleghe (Modulo A e B) e le modalità di compilazione delle stesse.

Invitiamo a leggere attentamente le modalità e a compilare in ogni parte la modulistica necessaria per le operazioni di verifica dei poteri.

Tutta la modulistica e le istruzioni sono inoltre scaricabili dal nostro sito internet.

Zu beachten:

Den Vereinspräsidenten wurden mittels PEC Mail die Vollmachten (Formular A und B) und die Anweisungen zu deren Ausfüllung übermittelt. Man ersucht die Vereine die Anweisungen sorgfältig zu lesen und die Formulare, zur Kontrolle der Vollmachten, vollständig auszufüllen.

Sämtliche Formulare sowie Anweisungen sind außerdem auf unserer Internetseite abrufbar.

Premiazioni Coppa Disciplina / Prämierung Fairnesspokal

In occasione dell'Assemblea Ordinaria saranno premiate le società vincenti la Coppa Disciplina nella passata stagione sportiva 2021/2022:

Bei der Vollversammlung werden außerdem die Vereine prämiert, welche in der vergangenen Saison 2021/2022 den Fairnesspokal gewonnen haben:

STAGIONE SPORTIVA – SPORTSAISON 2021/2022

Eccellenza – Oberliga	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
Promozione – Landesliga	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
1^ Categoria – 1. Amateurliga	U.S. RISCONE S.V. REISCHACH
2^ Categoria – 2. Amateurliga	A.S.D. TESIDO
3^ Categoria – 3. Amateurliga	A.S.C. JERGINA AMATEURE
Femminile Eccellenza – Damen Oberliga	A.S.V. RIFFIAN KUENS
Calcio a Cinque – Kleinfeldfußball Serie C1	U.S.D. BRESSANONE
Juniore – Junioren Elite	S.S.V. BRIXEN
Juniore Prov. – Junioren Landesmeisterschaft	A.S.D. OLIMPIA MERANO
Allievi – A-Jugend U17 Elite	A.S.V. TSCHERMS MARLING
Allievi Prov. A – A-Jugend Landesmeisterschaft A U17	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
Allievi Prov. B – A-Jugend Landesmeisterschaft B U17	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
Giovanissimi – B-Jugend Elite U15	S.S.V. NATURNS
Giovanissimi Prov. A – B-Jugend Landesmeistersch. A U15	U.S. LANA SPORTVEREIN
Giovanissimi Prov. B – B-Jugend Landesmeistersch. B U15	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
Femminile – Damen Under 15	F.C. SÜDTIROL S.R.L.

COPPA 2^A CATEGORIA – FORST CUP – POKAL 2. AMATEURLIGA

CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL
1° TURNO - 1. RUNDE
12 triangolari / Dreierkreise

2^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 04/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 1:	LAGHETTI RAIFF.	VALDAORA OLANG	Lagheti / Laag
riposa / spielfrei: MALLEES MALS			

2^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 26/11/2002 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 2:	GAIS	MORTER	Gais
riposa / spielfrei: STEINEGG RAIFF.			

2^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 26/11/2002 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 3:	OLTRISARCO JUVE	SEXTEN	Bolzano / Bozen Righi Sint.
riposa / spielfrei: SAN GENESIO			

2^A Triangolare / Dreierkreis Domenica – Sonntag 27/11/2002 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 4:	VELTURNO FELDTH.	CADIPIETRA STEINH.	Velturmo / Feldthurns
riposa / spielfrei: TSCHERMS MARLING			

2^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 04/03/2023 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 5:	ANDRIAN	EGGENTAL	Andriano / Andrian
riposa / spielfrei: WIESEN			

2^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 26/11/2002 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 6:	KLAUSEN CHIUSA	GOSENSASS	S. Andrea Monte / St. Andrä Sint.
riposa / spielfrei: GIRLAN			

2^a Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 26/11/2002 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 7:	MONTAN	MÜHLWALD	Egna / Neumarkt Sint.
riposa / spielfrei: CERMES			

2^a Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 04/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 8:	RITTEN SPORT	NEUMARKT EGNA	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
riposa / spielfrei: PLOSE			

2^a Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 26/11/2002 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 9:	COLDRANO GOLDRAIN	SARNTAL FUSSBALL	Coldrano / Goldrain
riposa / spielfrei: MAREO			

2^a Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 26/11/2002 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 10:	TEIS TISO VILLNÖSS F	HOCHPUSTERTAL	Tiso / Teis
riposa / spielfrei: SCHLANDERS			

2^a Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 26/11/2002 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 11:	CASTELBELLO C.	UNTERLAND BERG	Castelbello / Kastellbell
riposa / spielfrei: TESIDO			

2^a Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 26/11/2002 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 12:	MÖLTEN VÖRAN	AUER ORA	Terlano / Terlan Sint.
riposa / spielfrei: S. LORENZO			

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL
1° TURNO - 1. RUNDE
12 triangolari / Dreierkreise

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 1:	VALDAORA OLANG	MALLES MALS	Valdaora / Olang Sint.
riposa / spielfrei: LAGHETTI RAIFF.			

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 2:	MORTER	STEINEGG RAIFF.	Morter
riposa / spielfrei: GAIS			

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 3:	SAN GENESIO	OLTRISARCO JUVE	S. Genesio / Jenesien
riposa / spielfrei: SEXTEN			

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 4:	CADIPIETRA STEINH.	TSCHERMS MARLING	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Sint.
riposa / spielfrei: VELTURNO FELDTH.			

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 5:	WIESEN	ANDRIAN	Prati di Vizze / Wiesen
riposa / spielfrei: EGGENTAL			

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 6:	GIRLAN	KLAUSEN CHIUSA	Appiano / Eppan Maso Ronco A
riposa / spielfrei: GOSENSASS			

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 7:	MÜHLWALD	CERMES	Selva Molini / Mühlwald Sint.
riposa / spielfrei: MONTAN			

3^A Triangolare / Dreierkreis Domenica – Sonntag 12/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 8:	PLOSE	RITTEN SPORT	S. Andrea Monte / St. Andrä Sint.
riposa / spielfrei: NEUMARKT EGNA			

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 9:	SARNTAL FUSSBALL	MAREO	Sarentino / Sarnthein
riposa / spielfrei: COLDRANO GOLDRAIN			

3^A Triangolare / Dreierkreis Sabato – Samstag 11/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 10:	HOCHPUSTERTAL	SCHLANDERS	Dobbiaco / Toblach Sint.
riposa / spielfrei: TEIS TISO VILLNÖSS F			

3^A Triangolare / Dreierkreis Domenica – Sonntag 12/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 11:	TESIDO	CASTELBELLO C.	Tesido / Taisten
riposa / spielfrei: UNTERLAND BERG			

3^A Triangolare / Dreierkreis Domenica – Sonntag 12/03/2023 – Ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 12:	AUER ORA	S. LORENZO	Ora / Auer Sint.
riposa / spielfrei: MÖLTEN VÖRAN			

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Art. 9: Modalità tecniche

1° turno: sono stati sorteggiati 12 triangolari composti da una squadra del girone A, una squadra del girone B e una squadra del girone C del Campionato, alternando il diritto di giocare in casa la prima gara suddiviso sui 3 gironi di Campionato.

Ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

Art.9: Technische Durchführungsbestimmung

1. Runde: es wurden 12 Dreierkreise ausgelost, bestehend aus einer Mannschaft des Kreis A, einer Mannschaft des Kreis B und einer Mannschaft des Kreis C der Meisterschaft, mit abwechselnder Losung des Heimrechtes im ersten Spiel aufgeteilt auf die 3 Kreise der Meisterschaft.

Jeder Verein spielt ein Mal gegen die beiden anderen der Gruppe angehörigen Vereine; alle drei Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Si qualificano al turno successivo le prime classificate e le quattro miglior seconde dei triangolari.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) sorteggio.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschiedens, jene Mannschaft die das erste Spiel auswärts ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten in der Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Für die nächste Runde qualifizieren sich die Erstplatzierten und die vier besten Zweitplatzierten der Dreierkreise.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

- a) die in den ausgetragenen Begegnungen erzielten Punkte;
- b) die besseren Tordifferenz;
- c) die höhere Anzahl der erzielten Tore;
- d) die höhere Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) Losentscheid.

COPPA ITALIA ECCELLENZA – ITALIENPOKAL OBERLIGA

Finale Provinciale

SABATO 10 DICEMBRE 2022
impianto sportivo di ORA (erba artificiale)

Ore 14.30 Uhr

F.C.D. ST. PAULS

-

F.C. BOZNER

Gara di finale: Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno su campo neutro. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dalle N.O.I.F.

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

La società vincente disputerà la Finale Regionale contro la vincente della Coppa Italia del CPA di Trento il giorno sabato 17 dicembre 2022 su campo neutro in Provincia di Trento.

La società vincente la Finale Regionale accederà alla Fase Nazionale della manifestazione.

Landesfinalspiel

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 2022
Sportanlage AUER (Kunstrasen)

Finalspiel: es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen, die auf neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall von Punktegleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten zu je 15 Minuten ausgetragen. Bleibt es beim Unentschieden, werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut N.O.I.F. zu treffen.
Das Autonome Landeskomitee Bozen wird die Anfrage der Sicherheitsbehörden vornehmen.

Der Sieger bestreitet das Regionale Finalspiel gegen den Sieger des Italienpokals des Landeskomitee Trient am Samstag, 17. Dezember 2022 auf neutralem Feld in der Provinz Trient.

Der Sieger des Regionalen Finals wird an der Nationalen Phase der Veranstaltung teilnehmen.

FINALI PROVINCIALI 2022/2023 – LANDESFINALSPIELE 2022/2023

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2022/2023 probabilmente nei seguenti giorni:

venerdì 2, sabato 3
e domenica 4 giugno 2023

per le Finali Provinciali di Coppa 2^a Categoria Forst Cup, Coppa 3^a Categoria Falkensteiner Cup, per la Finale Provinciale Juniores e per le Finali Provinciali A e B Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15.

Il Consiglio Direttivo si riserva la possibilità di dividere le Finali di Coppa dalle Finali Giovanili, assegnandole a due società/località diverse.

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2022/2023 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo nella zona:

Bolzano e dintorni, Oltradige, Bassa Atesina

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona entro il 31 dicembre 2022 allo scrivente Comitato via mail, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

Der Vorstand hat beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2022/2023 voraussichtlich an folgenden Tagen zu organisieren:

Freitag 02., Samstag 03.
und Sonntag 04. Juni 2023

für die Landesfinalspiele des Pokals 2. Amateurliga Forst Cup, des Pokals 3. Amateurliga Falkensteiner Cup, für das Landesfinalspiel Juniores und für die Finalsspiele der Landesmeisterschaften A und B der A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15.

Der Vorstand zieht auch die Möglichkeit in Betracht die Finalsspiele der Pokale von jenen des Jugendbereichs zu trennen und diese an zwei verschiedenen Vereinen / Ortschaften auszutragen.

Die Finalsspiele für die Sportsaison 2022/2023 werden laut Beschluss des Vorstandes in folgender Zone abgehalten:

Bozen und Umgebung, Überetsch, Unterland

Alle interessierten Vereine, mit Vereinssitz in diesen Zonen, können innerhalb 31. Dezember 2022 ihr Ansuchen via mail an dieses Komitee richten; daraufhin wird der Vorstand entscheiden, wo diese Veranstaltungen abgehalten werden.

RIUNIONE CONSULTA / BEIRATSSITZUNG

Lunedì 21 novembre 2022 si è svolta presso l'Hotel Sheraton a Bolzano la riunione della Consulta del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

- 1) Comunicazioni del Presidente;
- 2) Riforma dei Campionati 2^a e 3^a Categoria;
- 3) Formula Campionati Giovanili S.S. 2023/24;
- 4) Giovani in campo nelle categorie Promozione ed Eccellenza;
- 5) Proposte da parte della Consulta;
- 6) Varie ed eventuali

Presenti

Consiglio Direttivo: Schuster Klaus, Canal Andreas, Cima Massimo, Holzknecht Franz, Oberjakober Andrea, Sgarbi Veleo, Stocker Siegried, Wierer Karl Alois, Mion Roberto, Campregher Stefan e Igini Matteo.

Delegati Assembleari: Baumgartner Herbert, Mengon Remigio, Paller Manfred e Schnitzer Hannes.

Consulta: Corbo Gaetano, Degasperi Joachim, Eisendle Kurt, Elsler Karl, Girardelli Daniel, Markart Konrad, Nale Damiano, Nössing Michael, Schwienbacher Markus e Zischg Andreas.

Si ringraziano i vari Dirigenti per la loro partecipazione alla riunione.

Am Montag, 21. November 2022 fand im Hotel Sheraton in Bozen die Versammlung des Beirates des Autonomen Landeskomitees Bozen statt.

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

- 1) Mitteilungen des Präsidenten;
- 2) Reform Meisterschaften 2. und 3. Amateurliga;
- 3) Austragungsform Jugendmeisterschaften 2023/24;
- 4) Jugendspieler in den Kategorien Landesliga und Oberliga;
- 5) Vorschläge von Seiten des Beirates;
- 6) Allfälliges;

Anwesende

Vorstand: Schuster Klaus, Canal Andreas, Cima Massimo, Holzknecht Franz, Oberjakober Andrea, Sgarbi Veleo, Stocker Siegried, Wierer Karl Alois, Mion Roberto, Campregher Stefan und Igini Matteo.

Versamlungsdelegierte: Baumgartner Herbert, Mengon Remigio, Paller Manfred und Schnitzer Hannes.

Beirat: Corbo Gaetano, Degasperi Joachim, Eisendle Kurt, Elsler Karl, Girardelli Daniel, Markart Konrad, Nale Damiano, Nössing Michael, Schwienbacher Markus e Zischg Andreas.

Man dankt allen Funktionären für ihre Teilnahme an der Versammlung.

Richieste società Campionati e Tornei Ritorno – Attività Primaveraile Anfragen Vereine Meisterschaften und Turniere Rückrunde – Frühjahrstätigkeit

Si comunica che eventuali **richieste di variazioni per campi di gioco, giorno od orari per il calendario orario del girone di ritorno** che riguardano i vari Campionati e Tornei Provinciali devono pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 15 dicembre 2022 via mail** (le richieste già indicate all'atto dell'iscrizione non dovranno essere riformulate).

Man teilt mit, dass bezüglich eventueller **Anfragen für Abänderungen bzgl. Spielfelder, Spieltagen oder Uhrzeiten**, für die verschiedenen Landesmeisterschaften und Turniere **für den Spielkalender der Rückrunde, innerhalb 15. Dezember 2022 mittels Mail** beim Autonomen Landeskomitee Bozen eingereicht werden müssen (Anfragen welche bereits bei der Anmeldung angegeben wurden, müssen nicht nochmals eingereicht werden).

Nuove Iscrizioni Tornei Ritorno – Attività Primaveraile Neue Anmeldungen Turniere Rückrunde – Frühjahrstätigkeit

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di **aprire le iscrizioni per nuove squadre** dei seguenti Tornei nel periodo sotto indicato:

Das Autonome Landeskomitee Bozen hat beschlossen, **Anmeldungen neuer Mannschaften folgender Turniere innerhalb der angeführten Termine zu ermöglichen:**

Esordienti 9 contro 9 misti
Esordienti 9 contro 9 – 1°anno Junior

C – Jugend 9 gegen 9 gemischt
C – Jugend 9 gegen 9 – 1.Jahr Junior

DAL 1 AL 15 DICEMBRE 2022

VOM 01. BIS 15. DEZEMBER 2022

Pulcini 7 contro 7

D – Jugend 7 gegen 7

DAL 1 AL 30 DICEMBRE 2022

VOM 01. BIS 30. DEZEMBER 2022

La documentazione dovrà essere scannerizzata singolarmente ed inoltrata timbrata e firmata al Comitato esclusivamente con il metodo della dematerializzazione sul portale delle società www.iscrizioni.lnd.it

Die Dokumentation muss einzeln eingescannt und dem Landeskomitee unterschrieben und abgestempelt ausschließlich mittels Dematerialisierung auf dem Vereinsportal www.iscrizioni.lnd.it übermittelt werden.

TRASFERIMENTO CALCIATORI/TRICI / SPIELERWECHSEL

Si ricorda che il trasferimento di un calciatore “giovane dilettante” o “non professionista” nell’ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti, può avvenire in base **all’art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi)** nel seguente periodo.

**DA GIOVEDÌ 1 DICEMBRE
A VENERDÌ 23 DICEMBRE 2022 (ore 19.00)**

Le liste di trasferimento **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.** Il tesseramento per la società cessionaria decorre dalla data di inoltro.

Le operazioni devono avvenire **tramite l’area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it.**

Man erinnert, dass die Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“ zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meisterschaften teilnehmen, **laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel)** innerhalb folgenden Zeitraums erfolgen kann:

**VON DONNERSTAG, 01. DEZEMBER BIS
FREITAG, 23. DEZEMBER 2022 (19.00 Uhr)**

Die Spielerwechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.** Der Spielerwechsel gilt ab dem Datum der Übermittlung.

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** erfolgen.

Nulla Osta – Pool Juniores

Si comunica che il secondo periodo per presentare i nulla osta per la partecipazione con squadre Pool Juniores sarà il seguente:

**DA GIOVEDÌ 1 DICEMBRE
A VENERDÌ 23 DICEMBRE 2022 (ore 19.00)**

La modulistica nulla osta si trova sul nostro sito internet nell’area modulistica.

Man informiert, dass der zweite Zeitraum für die Einreichung der Nulla Osta zur Teilnahme an Mannschaften Pool Juniores wie folgt festgelegt wurde:

**VON DONNERSTAG, 01. DEZEMBER BIS
FREITAG, 23. DEZEMBER 2022 (19.00 Uhr)**

Das Formular Nulla Osta befindet sich auf unserer Internetseite im Bereich Formulare.

Variazione del titolo del trasferimento / Änderung des Spielerwechsels

Si ricorda che il **23 dicembre 2022** scade il termine per la variazione del titolo di trasferimento da temporaneo a definitivo (art. 101 delle N.O.I.F.) per un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista"

Le operazioni devono avvenire tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it da parte della società cedente, selezionando la voce "Trasformazione prestito in definitivo".

Le società dovranno stampare il documento, completarlo con le firme richieste e trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.

Man erinnert, dass am **23. Dezember 2022** der Termin für die Änderung von einem zeitlich begrenzten zu einem endgültigen Spielerwechsel (Art. 101 der N.O.I.F.) bei „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“, abläuft.

Die Eingabe muss im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it von Seiten des Stammvereins unter dem Kapitel "Trasformazione prestito in definitivo", erfolgen.

Die Vereine müssen das Formular ausdrucken, mit den vorgesehenen Unterschriften vervollständigen und beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen.

Risoluzione consensuale Trasferimenti a titolo temporaneo Auflösung der zeitlich begrenzten Spielerwechsel

Si ricorda che il **30 novembre 2022 (ore 19.00)** scade il termine per la presentazione della risoluzione consensuale dei trasferimenti avvenuti a titolo temporaneo (art. 103 bis delle N.O.I.F.).

Il calciatore che ha usufruito della risoluzione consensuale del trasferimento a prestito entro il 30 novembre, può essere altresì oggetto di ulteriore e successivo trasferimento, sia a titolo temporaneo che definitivo, nel periodo previsto.

Nel caso che il calciatore sia destinato a rientrare nell'organico della società detentrica del vincolo e non venga ulteriormente trasferito, la facoltà della risoluzione consensuale potrà essere esercitata entro il **23 dicembre 2022**.

Le operazioni devono avvenire tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it da parte della società cedente, selezionando la voce "Rientro dal prestito".

Le società dovranno stampare il documento, completarlo con le firme richieste e trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.

Man erinnert, dass am **30. November 2022 (19.00 Uhr)** der Termin für die Einreichung von Auflösungen zeitlich begrenzter Spielerwechsel abläuft (Art. 103 bis der N.O.I.F.).

Der Fußballspieler, der innerhalb 30. November den zeitlich begrenzten Spielerwechsel auflöst, kann nochmals einen zeitlich begrenzten oder endgültigen Spielerwechsel, innerhalb des dafür vorgesehenen Zeitraums, unterzeichnen.

Sollte der Fußballspieler zum Stammverein, ohne einen weiteren Wechsel, zurückkehren, kann die Auflösung auch innerhalb **23. Dezember 2022** eingereicht werden.

Die Eingabe muss im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it von Seiten des Stammvereins unter dem Kapitel „Rientro dal prestito“, erfolgen.

Die Vereine müssen das Formular ausdrucken, mit den vorgesehenen Unterschriften vervollständigen und beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen.

SVINCOLO CALCIATORI/TRICI / FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN

Si ricorda che lo svincolo di un calciatore con tesseramento dilettanti e giovanile, può avvenire in base all'art. 107 delle N.O.I.F. (liste di svincolo suppletive) nel seguente periodo.

**DA GIOVEDÌ 1 DICEMBRE
A GIOVEDÌ 15 DICEMBRE 2022 (ore 19.00)**

Le liste di svincolo **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal 16 dicembre 2022.

Le operazioni di svincolo devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it.**

Nell'area "**Svincoli**" le società potranno vedere l'elenco dei propri calciatori/trici ed eseguire l'operazione di svincolo direttamente on line. (**Svincoli Dilettanti oppure SGS**).

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Per gli svincoli SGS dovranno inoltre essere inoltrati i cartellini originali.

Man erinnert, dass die Freistellung von Amateur- und Jugendfußballspielern, **laut Art. 107 der N.O.I.F. (zusätzliche Freistellungen)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

**VON DONNERSTAG, 01. DEZEMBER BIS
DONNERSTAG, 15. DEZEMBER 2022 (19.00 Uhr)**

Die Freistellungen **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Für die Fußballspieler, die in diesem Zeitraum freigestellt wurden, muss die Meldung nach dem 16. Dezember 2022 erfolgen.

Die Eingabe der Freistellungen muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** erfolgen.

Im Bereich "**Svincoli**" können die Vereine die Liste ihrer Fußballspieler/innen überprüfen, und die Freistellung direkt on line vornehmen. (**Svincoli Dilettanti oder SGS**).

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen.**

Bei der Freistellung SGS müssen ausserdem die originalen Spielerausweise eingereicht werden.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

LOVISETTO MATTIA	01/03/2007	ASD OLIMPIA MERANO	decorrenza dal	25/11/2022
------------------	------------	--------------------	----------------	------------

RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 30 novembre 2022** alle **ore 14.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un allenamento.

I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione.

Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro lunedì 28/11/22.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 30. November 2022** um **14.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Training ein.

Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen.

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb Montag 28/11/22 schriftlich mitteilen.

A.S.C.	AUER ORA	Mair Niklas, Sinn Profanter Jonas
	AUSWAHL RIDNAUNTAL	Gasser Jonas, Kerschbaumer Rene, Prens Max
S.S.V.	BRIXEN	Isufaj Ricardo, Manco Alexander, Nones Erik
A.F.C.	EPPAN	Meraner Benjamin Milo
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Battisti Daniel, Schieder Tobias
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	Danieli Alessandro, Shabanovski Semi
U.S.	LANA SPORTVEREIN	Kaufmann Johannes, Mitterrigger Peter
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Damo Leonardo, Selmi Mohamed
A.S.C.	NEUGRIES	Engl Fabian, Gemelli Luca, Ingrassia Roberto, Siesto Giovanni
F.C.	NEUMARKT EGNA	Mur Maximilian, Odorizzi Marco
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	Baglio Manuel, Esmail Mardin Shirzad, Mukaj Pellump, Ruzzu Matteo
AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Haselrieder Rene, Hofer Julian
S.C.D.	ST. GEORGEN	Eisenstecken Jonas, Piffrader Rudi
F.C.D.	ST. PAULS	Meraner Alex, Osanna Franjo, Weinreich Noah
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Ravelli Francesco, Schuelmers Gabriele, Tempesta Gabriel Anton, Theiner Elias
SSV.D.	VORAN LEIFERS	Giordano Simone, Pircher Paul, Siazzu Matteo

Capo Delegazione / Team Manager:

Selezionatore / Auswahltrainer:

Allenatore in Seconda / Co-Trainer:

Medico / Arzt:

Collaboratori / Mitarbeiter:

WIERER KARL ALOIS

CREPAZ WOLFGANG

MARANER MARCO

CASTREJON JOSE

CRISCUOLO VINCENZO, FABBRIS MATTEO

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 5 dicembre 2022 alle ore 18.30** presso l'impianto sportivo **Bressanone Jugendhort Sint.** per un amichevole con la squadra Giovanissimi U15 del SSV BRIXEN.

Le calciatrici convocate dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. Le calciatrici convocate dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza i quali non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).

Le società delle calciatrici convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 01/12/22.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 05. Dezember 2022 um 18.30 Uhr** auf der Sportanlage **Brixen Jugendhort Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft B-Jugend U15 SSV BRIXEN ein.

Die einberufenen Fußballspielerinnen müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspielerinnen müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 01/12/22 schriftlich mitteilen.

S.S.V.	BRIXEN	Breitenberger Alma, Gostner Mara, Shabbeir Laayeba
A.S.V.	FFC PUSTERTAL	Grossgasteiger Annalena, Hitthaler Damaris, Nocker Greta, Obkircher Saskia
A.S.C.	NEUGRIES	Pignato Silvia
A.S.D.	PFALZEN	Harrasser Nina, Irschara Hanna, Niedermair Lena
ADFC	RED LIONS TARSCH	Blaas Lena, Pircher Claudia, Telser Tabea
AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Anranter Natalie
F.C.	SÜDTIROL SRL	Auer Lara, Bauer Nora, Fischer Ranja, Holzer Clara, Klammsteiner Verena, Moio Sofia, Rieder Leonie

Capo Delegazione / Team Manager:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:
Fisioterapista / Physiotherapeut:
Collaboratori / Mitarbeiter:

HOLZKNECHT FRANZ
PELANDA FABIO
COLLU DAVIDE
GÖTSCH HARALD
BARATTO FLORIANO, STELLA NICOLA

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.



Roma, 16 Novembre 2022

Segr./MC/mde

Spett. li

Comitati Regionali

Comitati Provinciali Autonomi
di Trento e di Bolzano

Divisione Calcio a Cinque

Dipartimento Interregionale

Dipartimento Calcio Femminile

LORO SEDI

Oggetto: DPCM del 3 ottobre 2022, attuativo per il Fondo a ristoro di spese sanitarie e di sanificazione

Si fa riferimento al Decreto attuativo in oggetto, pubblicato in data 7 novembre 2022 sul sito www.sport.governo.it e che ad ogni buon conto si allega alla presente (**All. 1**), unitamente alla modulistica che dovrà essere utilizzata per l'inoltro delle istanze da parte delle Società associate alla L.N.D. (**All. 2 e All. 3**) con i documenti previsti dal Decreto stesso.

A tale riguardo, a seguito delle interlocuzioni avute con la F.I.G.C. e all'esito della riunione operativa svoltasi il 14 novembre scorso come preannunciato nella nostra nota dell'11 novembre 2022 (prot. n. 0004511), si richiama preliminarmente la Vostra attenzione sugli aspetti di seguito riportati:

- Possono accedere al Fondo tutte le Associazioni Sportive Dilettantistiche e le Società Sportive Dilettantistiche iscritte al Registro Nazionale delle Attività Sportive Dilettantistiche. Il contributo, in ogni caso, non spetta ai soggetti la cui attività risulti cessata alla data di entrata in vigore della Legge di conversione del Decreto Legge n. 4 del 2022 (**27 gennaio 2022**);
- Le richieste potranno essere avanzate sulla base delle spese effettivamente sostenute, facendo riferimento all'applicazione del principio di cassa;
- L'ammontare delle spese sostenute durante l'intero periodo di riferimento che, viene sottolineato, è **dal 1° febbraio 2020 al 31 marzo 2022**, dovrà essere oggetto di apposita e puntuale certificazione da parte del Presidente del Collegio Sindacale del soggetto richiedente o di un Revisore Legale iscritto nel Registro dei Revisori Legali oppure di un Professionista iscritto all'Albo dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili o in

quello dei Consulenti del Lavoro, oppure del Responsabile del Centro di Assistenza Fiscale;

- Ai soggetti già beneficiari del contributo ai sensi del Decreto attuativo del 16 settembre 2021 sarà decurtato quanto già percepito in precedenza;
- Su indicazione della F.I.G.C., si specifica quanto deve essere attestato dal soggetto certificatore di cui all'art. 4 comma 3 del DPCM: 1) Sussistenza dei requisiti richiesti come soggetto certificatore, indicando i riferimenti del caso (es. numero iscrizione Albo, ecc.) e come soggetto beneficiario (art. 2 del DPCM); 2) Rispetto del principio di cassa per la documentazione prodotta da Società o Associazioni Dilettantistiche e che le spese rendicontate siano state effettivamente sostenute entro il periodo previsto (1 febbraio 2020 – 31 marzo 2022); 3) Completezza di tutta la documentazione richiesta e predisposizione secondo le modalità richieste dall'art. 3 comma 2 (*il certificatore dovrà firmare oltre alla certificazione anche il prospetto di rendicontazione inviato*); 4) Inerenza dei costi alle finalità del Decreto e alle tipologie di cui all'art. 4 comma 2 del DPCM; 5) Ammontare delle spese sostenute nell'intero periodo e ritenute ammissibili; 6) Le spese rendicontate non devono aver beneficiato di ulteriori contributi (*es. contributi Legge Melandri, contributi Fondo Professionismo femminile, altri contributi COVID, ecc.*);
- Dovranno essere rendicontate nuovamente nei prospetti ed essere attestate dal soggetto certificatore anche le spese oggetto della rendicontazione di cui al precedente DPCM del 16 settembre 2021.
- I soggetti richiedenti dovranno fornire i prospetti di rendicontazione, tutti i giustificativi di spesa (fatture, pagamenti, ecc.) e la citata certificazione. Non dovranno essere re-inviolate le copie dei giustificativi di spesa già fornite con la precedente rendicontazione. I prospetti inviati dovranno essere firmati dal legale rappresentante della Società e dal soggetto certificatore, e inviati in formato *excel* o *pdf*;
- Qualora nel periodo di riferimento sopra richiamato, cioè dal 1° febbraio 2020 al 31 marzo 2022, le Società richiedenti il contributo siano state interessate da promozioni e/o retrocessioni nei campionati, le relative istanze dovranno essere inoltrate soltanto al Comitato/Dipartimento/Divisione Calcio a Cinque in cui la Società si trova attualmente a svolgere il campionato di competenza nella corrente stagione sportiva 2022/2023.

Ciò premesso, si ribadisce che la **richiesta di erogazione del contributo va effettuata in modalità telematica**. Su tale punto, occorre precisare che all'esito della riunione operativa svoltasi presso gli Uffici della FIGC il 14 novembre 2022, è stato stabilito che ciascuna Associazione o Società Sportiva Dilettantistica dovrà far pervenire tali richieste urgentemente, in via telematica, **entro il 2 dicembre 2022, anziché alla FIGC, direttamente alla Lega Nazionale Dilettanti tramite i Comitati/Dipartimenti/Divisione Calcio a Cinque competenti**.

Prima dell'invio delle suddette richieste alla Lega Nazionale Dilettanti che, come detto, dovrà essere effettuato **entro il 2 dicembre 2022**, i Comitati/Dipartimenti/Divisione Calcio a

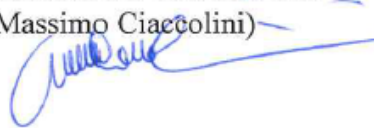
Cinque, dopo aver effettuato un preventivo controllo sui requisiti richiesti dalla Legge per la fruizione del contributo e della corretta documentazione allegata, provvederanno ad inoltrare, di volta in volta, le richieste complete prodotte da ciascuna Società **unicamente** al seguente indirizzo mail della Lega Nazionale Dilettanti: ristorilnd@lnd.it. La Lega Nazionale Dilettanti avrà, poi, cura di trasmettere tali richieste alla F.I.G.C. che effettuerà le verifiche di competenza preliminari all'inoltro al Dipartimento per lo Sport.

Da ultimo, per quanto attiene la specifica operatività interna, si rappresenta che al fine di presentare la documentazione verrà predisposta sul **Portale Società L.N.D.** una specifica tipologia di pratica denominata **“Rimborso Spese Sanitarie Decreto attuativo 2022”**. Dopo aver caricato la documentazione, la Società procederà alla firma elettronica della pratica e la stessa sarà accessibile sul sistema AS400 dal Comitato/Dipartimento/Divisione Calcio a Cinque. Dopo aver verificato la documentazione presente nella pratica la stessa verrà approvata dal Comitato/Dipartimento/Divisione Calcio a Cinque, e successivamente scaricata per poi procedere all'invio alla LND all'indirizzo già menzionato ristorilnd@lnd.it. Per qualsiasi necessità operativa è possibile aprire una segnalazione sulla piattaforma **Redmine**.

Nel raccomandare l'**immediata divulgazione** delle presenti informazioni alle Società destinatarie del provvedimento indicato in oggetto, si ringrazia per la consueta preziosa collaborazione e si porgono cordiali saluti.

IL SEGRETARIO GENERALE

(Massimo Ciaccolini)



Si allega il decreto e la relativa modulistica al presente Comunicato.

PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.
Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Die Telefonnummern des genannten Diensts werden zur Kenntnis mitgeteilt. Eventuelle Mitteilungen sollten rechtzeitig eintreffen, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

[366/7871130](tel:3667871130)

Campionati:

Eccellenza
Promozione
1^ Categoria
Eccellenza Femminile
Calcio a Cinque Serie C1

Coppe:

Coppa Italia Eccellenza
Coppa Italia Femminile

[366/7871130](tel:3667871130)

Meisterschaften:

Oberliga
Landesliga
1.Amateurliga
Oberliga Damen
Kleinfeldfußball Serie C1

Pokale:

Italienpokal Oberliga
Italienpokal Damen

[336/629878](tel:336629878)

Campionati:

2^ Categoria
3^ Categoria
Juniores
Allievi Under 17
Giovanissimi Under 15

Coppe:

Coppa Provincia Alto Adige

[336/629878](tel:336629878)

Meisterschaften:

2.Amateurliga
3.Amateurliga
Juniores
A-Jugend Under 17
B-Jugend Under 15

Pokale:

Südtiroler Landespokal

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

PROMOZIONE / LANDESLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
14A	BRUNICO BRUNECK	ALBEINS	SAB 26/11/22	16.30	BRUNICO/BRUNECK SCOLASTICA SINT.
14A	MILLAND	SALORNO RAIFF.	SAB 26/11/22	18.00	BRESSANONE/BRIXEN MILLAND SINT.
14A	AUSWAHL RIDNAUTNAL	EPPAN	SAB 26/11/22	15.00	VIPITENO / STERZING NORD
15A	MILLAND	LATSCH	SAB 03/12/22	18.00	BRESSANONE/BRIXEN MILLAND SINT.

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A13A	KALTERER FUSSBALL	PLAUS	SAB 26/11/22	14.30	CALDARO / KALTERN SINT.
B13A	CHIENES	LUSON LUESEN	SAB 26/11/22	14.30	S.LORENZO / ST. LORENZEN SINT.

JUNIORES / JUNIOREN ELITE U19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
4A	MILLAND	NATURNS	MAR 22/11/22	20.00	BRESSANONE/BRIXEN MILLAND SINT.
5A	MAIA ALTA OBERMAIS	GHERDEINA (INV.)	LUN 28/11/22	20.00	MERANO / MERAN FORO BOARIO SINT.
6A	MILLAND	OLIMPIA MERANO	LUN 05/12/22	19.00	BRESSANONE/BRIXEN MILLAND SINT.

JUNIORES / JUNIOREN U19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A3A	WEINSTRASSE SUED	OLTRISARO JUVE B	MER 23/11/22	19.30	ORA / AUER SINT.

ALLIEVI / A- JUGEND ELITE U17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
4A	BRUNICO BRUNECK	NEUGRIES	SAB 26/11/22	13.30	BRUNICO/BRUNECK SCOLASTICA SINT.
4A	ST. GEORGEN	MILLAND	DOM 27/11/22	10.30	BRUNICO/BRUNECK SCOLASTICA SINT.
5A	ST. GEORGEN	PARTSCHINS RAIFF.	DOM 04/12/22	10.30	BRUNICO/BRUNECK SCOLASTICA SINT.
5A	MILLAND	NEUGRIES	SAB 03/12/22	15.00	BRESSANONE/BRIXEN MILLAND SINT.

ALLIEVI / A- JUGEND U17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B1A	SCHABS	CAMPO TRENS	MER 15/03/22	19.00	SCIAVES / SCHABS

GIOVANISSIMI / B- JUGEND ELITE U15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
4A	MILLAND	BRIXEN	DOM 27/11/22	10.30	BRESSANONE/BRIXEN MILLAND SINT.
4A	VIRTUS BOLZANO	NEUGRIES (INV.)	SAB 26/11/22	12.00	BOLZANO / BOZEN RIGHI SINT.

GIOVANISSIMI / B- JUGEND U15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
C1A	VORAN LEIFERS	NEUMARKT EGNA	SAB 04/03/22	14.30	LAIVES / LEIFERS GALIZIA A SINT.

FORST CUP COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
2T/D	ANDRIAN	EGGENTAL	SAB 04/03/23	14.30	ANDRIANO / ANDRIAN
2T/D	LAGHETTI RAIFF.	VALDAORA OLANG	SAB 04/03/23	15.00	LAGHETTI / LAAG
2T/D	TEIS TISO VILLNOESS	HOCHPUSTERTAL	SAB 26/11/22	14.30	TISO / TEIS
2T/D	GAIS	MORTER	SAB 26/11/22	14.30	GAIS
2T/D	MOELTEN VOERAN	AUER ORA	SAB 26/11/22	14.30	TERLANO / TERLAN SINT.
2T/D	KLAUSEN CHIUSA	GOSENSASS	SAB 26/11/22	14.30	S. ANDREA IN MONTE/ST. ANDRAE SINT.

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.S. ALGUND RAIFF.
S.V. ANDRIAN
F.C.D. ARBERIA BOLZANO
S.C. AUER ORA
F.C. BOZNER
U.S.D. BRESSANONE
S.S.V. BRIKEN
S.S.V. BRUNICO BRUNECK
S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD
A.S.D. CELTIC DON BOSCO
G.S. EXCELSIOR A.S.D.
A.S.V. FC GRIES
F.C. FRANGART RAIFF.
A.S.D. FUTSAL ATESSINA
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL
A.S.V. GOSENSASS
A.S.V. KALTERER FUSSBALL
U.S. LANA SPORTVEREIN
S.V. LATSCH
S.V. LUSON LUESEN
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
A.S. MALLES MALS
S.C. MAREO
D.S.V. MILLAND
S.V. MOELTEN VOERAN
S.V. MORTER
G.S.D. MULTIGEST
F.C. NALS
NAPOLI CLUB BOLZANO
F.C. NEUMARKT EGNA
F.C. OBERLAND
A.S.D. OLIMPIA MERANO

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

A.S.D. OLTRISARCO JUVE
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN
S.S.V. PERCHA
A.S.D. PFALZEN
POL. PINETA
S.V. PLAUS
S.C. PLOSE
A.S.D. REAL BUBI MERANO C5
ADFC RED LIONS TARSCH
A.S.V. RIFFIAN KUENS
U.S. RISCONE SV REISCHACH
RS.ASV RITTEN SPORT
U.S.D. SALORNO RAIFF.
A.S.V. SCHABS
U.S.D. SINIGO
S.C.D. ST. GEORGEN
A.F.C. ST. MARTIN MOOS IP
A.S.C. ST. PANKRAZ
F.C.D. ST. PAULS
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN
S.V. TEIS TISO VILLNÖSS FUNES
S.V. TERENTEN
A.S.D. TESIDO
F.C.D. TIROL
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
A.C.D. UNTERMAIS MERAN
A.C.D. VAL BADIA
A.S.D. VALDAORA OLANG
U.S. VELTURNO FELDTHURNS
A.C.D. VIRTUS BOLZANO
A.SPG VOELLAN TISENS
S.V. WIESEN

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGESBISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN
dtr/nE = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER
vdGS = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A		
EPPAN	- VORAN LEIFERS	1 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A		
(1) ALBEINS	- VAL PASSIRIA	0 - 2
EPPAN	- AHRNTAL	1 - 2
NATURNS	- GITSCHBERG JOCHTAL	0 - 2
SALORNO RAIFFEISEN	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	1 - 2
(1) SCHENNA SEKTION FUSSBALL	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	0 - 0
(1) ST. MARTIN MOOS I.P.	- LATSCH	1 - 1
TERLANO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	3 - 1
VORAN LEIFERS	- MILLAND	2 - 2

(1) - disputata il 19/11/2022

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. AHRNTAL	29	13	9	2	2	27	16	11	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	27	13	8	3	2	27	13	14	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	26	13	8	2	3	22	13	9	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	24	13	7	3	3	24	17	7	0
S.S.V. NATURNS	22	13	6	4	3	27	19	8	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	21	13	6	3	4	20	18	2	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	20	13	5	5	3	20	9	11	0
S.V. LATSCH	17	13	4	5	4	17	17	0	0
D.S.V. MILLAND	17	13	4	5	4	17	19	-2	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	17	13	5	2	6	14	18	-4	0
F.C. TERLANO	16	13	4	4	5	22	22	0	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	16	13	4	4	5	23	26	-3	0
S.C. VAL PASSIRIA	13	13	3	4	6	14	20	-6	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	10	13	2	4	7	11	25	-14	0
S.V. ALBEINS	7	13	2	1	10	20	42	-22	0
A.F.C. EPPAN	3	13	0	3	10	10	21	-11	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 12 Giornata - A			GIRONE B - 12 Giornata - A		
(1) GARGAZON	- TIROL	5 - 0	BARBIAN VILLANDERS	- VAHRN	1 - 2
OLIMPIA MERANO	- PRATO ALLO STELVIO	1 - 1	CAMPO TRENS	- CHIENES	1 - 1
(1) RIFFIAN KUENS	- FRANGART RAIFF.	2 - 0	GHERDEINA	- RASEN A.S.D.	5 - 0
SCILIAR SCHLERN	- KALTERER FUSSBALL	1 - 1	LATZFONS VERDINGS	- RISCONE REISCHACH	5 - 0
SLUDERNO	- ALDEIN PETERSBERG	0 - 0	(1) SCHABS	- LUSON-LUSEN	2 - 3
(1) SPORTVEREIN PLAUS	- HASLACHER S.V.	0 - 4	(1) TERENTEN	- COLLE CASIES	3 - 4
(1) ULTEN RAIFFEISEN	- NALS	3 - 4	TAUFERS	- NATZ	0 - 1

(1) - disputata il 19/11/2022

(1) - disputata il 19/11/2022

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. RIFFIAN KUENS	28	12	8	4	0	31	5	26	0
F.C. NALS	26	12	8	2	2	25	15	10	0
A.S. SLUDERNO	25	12	8	1	3	24	16	8	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	24	12	7	3	2	26	10	16	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	18	12	4	6	2	22	13	9	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	17	12	5	2	5	17	24	-7	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	16	12	4	4	4	18	13	5	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	16	12	4	4	4	20	20	0	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	16	12	4	4	4	14	18	-4	0
HASLACHER S.V.	14	12	4	2	6	28	24	4	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	11	12	3	2	7	19	29	-10	0
SPORTVEREIN PLAUS	9	12	3	0	9	10	36	-26	0
F.C.D. TIROL	7	12	1	4	7	12	26	-14	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	6	12	2	0	10	13	30	-17	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. GHERDEINA	26	12	7	5	0	29	10	19	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	25	12	7	4	1	21	13	8	0
A.S. CHIENES	24	12	7	3	2	29	14	15	0
SG LATZFONS VERDINGS	23	12	7	2	3	36	16	20	0
A.S.V. NATZ	22	12	6	4	2	18	14	4	0
A.S.V. VAHRN	21	12	6	3	3	18	13	5	0
S.V. LUSON-LUSEN	18	12	6	0	6	22	19	3	0
S.S.V. TAUFRERS	15	12	4	3	5	20	21	-1	0
S.C. RASEN A.S.D.	13	12	4	1	7	10	20	-10	0
A.S.V. SCHABS	12	12	3	3	6	21	24	-3	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	12	12	3	3	6	15	30	-15	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	9	12	3	0	9	10	26	-16	0
SPORTVEREIN TERENTEN	8	12	1	5	6	18	32	-14	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	4	12	0	4	8	15	30	-15	0

JUNIORES / JUNIOREN ELITE

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
MILLAND	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 3

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
GHERDEINA	- OLTRISARCO JUVE	1 - 1
MAIA ALTA OBERMAIS	- BRIXEN	2 - 0
(1) NATURNS	- BOZNER	4 - 1
(1) SARN TAL FUSSBALL	- MILLAND	2 - 0
VORAN LEIFERS	- OLIMPIA MERANO	5 - 2

(1) - disputata il 18/11/2022

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	9	3	3	0	0	9	2	7	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	3	3	0	0	7	3	4	0
A.S.C. SARN TAL FUSSBALL	6	3	2	0	1	6	3	3	0
S.S.V. BRIXEN	6	3	2	0	1	3	3	0	0
F.C. GHERDEINA	4	3	1	1	1	4	3	1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	3	1	0	2	7	7	0	0
F.C. BOZNER	3	3	1	0	2	4	7	-3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2	3	0	2	1	5	6	-1	0
D.S.V. MILLAND	1	3	0	1	2	5	8	-3	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	0	3	0	0	3	3	11	-8	0

JUNIORES PROV. / JUNIOREN LANDESM.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
OLTRISARCO JUVE B	- ST. MARTIN MOOS I.P.	1 - 3
WEINSTRASSE SUED	- TSCHERMS MARLING	1 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			GIRONE B - 3 Giornata - A		
NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO	2 - 2	(1) EGGENTAL	- HASLACHER S.V.	1 - 3
(1) ST. MARTIN MOOS IP	- SCHLANDERS	8 - 2	KLAUSEN CHIUSA	- STEGEN STEGONA	1 - 2
(1) TSCHERMS MARLING	- LANA SPORTVEREIN	6 - 1	LATZFONS VERDINGS	- VAHRN	3 - 4
(2) WEINSTRASSE SUED	- OLTRISARCO JUVE B	-	(1) TERENTEN	- CAMPO TRENS	-

(1) - disputata il 21/11/2022

(2) - disputata il 23/11/2022

(1) - disputata il 18/11/2022

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	9	3	3	0	0	15	5	10	0
F.C. NALS	6	2	2	0	0	7	1	6	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	6	2	2	0	0	8	2	6	0
A.S.C. NEUGRIES	4	3	1	1	1	11	7	4	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	2	1	0	1	4	7	-3	0
S.C. SCHLANDERS	3	3	1	0	2	6	13	-7	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	1	3	0	1	2	3	8	-5	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	0	2	0	0	2	3	6	-3	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	0	2	0	0	2	3	11	-8	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	6	3	2	0	1	8	2	6	0
SG LATZFONS VERDINGS	6	3	2	0	1	8	4	4	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	6	3	2	0	1	6	7	-1	0
A.S.V. VAHRN	4	3	1	1	1	6	6	0	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	3	1	1	0	0	5	2	3	0
SPORTVEREIN TERENTEN	3	1	1	0	0	2	1	1	0
HASLACHER S.V.	3	3	1	0	2	3	8	-5	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	1	2	0	1	1	3	4	-1	0
A.S.D. EGGENTAL	0	3	0	0	3	2	9	-7	0

ALLIEVI / A-JUGEND ELITE Under 17

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
(1) MAIA ALTA OBERM.	- BRIXEN	4 - 1
MILLAND	- BRUNICO BRUNECK	1 - 1
(1) NEUGRIES	- BOZNER	0 - 2
TERLANO	- ST.GEORGEN	1 - 3
VORAN LEIFERS	- PARTSCHINS RAIFF.	0 - 3

(1) - disputata il 20/11/2022

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	7	3	2	1	0	7	4	3	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	6	3	2	0	1	10	5	5	0
A.S.C. NEUGRIES	6	3	2	0	1	8	5	3	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	6	3	2	0	1	8	6	2	0
D.S.V. MILLAND	5	3	1	2	0	7	6	1	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	4	3	1	1	1	7	4	3	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	4	3	1	1	1	4	5	-1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	2	3	0	2	1	2	5	-3	0
F.C. TERLANO	1	3	0	1	2	5	8	-3	0
S.S.V. BRIXEN	0	3	0	0	3	3	13	-10	0

ALLIEVI PROV. / A-JUGEND LANDESM. Under 17

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
(1) EPPAN	- VOELLAN TISENS	5 - 4
(2) MALLES MALS	- KALTERER FUSSBALL	2 - 5
(2) OLIMPIA MERANO	- LATSCH	3 - 0
TRAMIN FUSSBALL	- VIRTUS BOLZANO	2 - 2

(1) - disputata il 20/11/2022

(2) - disputata il 18/11/2022

GIRONE B - 3 Giornata - A		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- SCILIAR SCHLERN	1 - 4
CAMPO TRENS	- VELTURNO FELDTH.	2 - 0
RITTEN SPORT	- AHRNTAL	7 - 2
(1) SCHABS	- S.LORENZO	1 - 4

(1) - disputata il 18/11/2022

GIRONE C - 3 Giornata - A		
OLIMPIA MERANO B	- LANA SPORTVEREIN	6 - 4
(1) SPORT CLUB LAAS	- MAIA ALTA OBERM. B	1 - 13
(1) VORAN LEIFERS B	- SCHENNA FUSSBALL	3 - 1

(1) - disputata il 20/11/2022

GIRONE D - 3 Giornata - A		
BOZNER B	- NEUGRIES	-
(1) OLTRISARCO JUVE	- VAL BADIA	3 - 3
VAHRN	- TAUFERS	2 - 2

(1) - disputata il 20/11/2022

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. EPPAN	9	3	3	0	0	18	6	12	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	7	3	2	1	0	14	3	11	0
S.V. LATSCH	6	3	2	0	1	10	9	1	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	4	3	1	1	1	13	13	0	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	4	3	1	1	1	7	9	-2	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	2	3	0	2	1	5	7	-2	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	1	3	0	1	2	4	14	-10	0
A.SPG VOELLAN TISENS	0	3	0	0	3	6	16	-10	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	2	2	0	0	10	2	8	0
A.S.D. S.LORENZO	6	3	2	0	1	8	3	5	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	6	3	2	0	1	9	8	1	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	4	2	1	1	0	4	2	2	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	2	1	0	1	8	6	2	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	3	3	1	0	2	11	9	2	0
S.S.V. AHRNTAL	1	3	0	1	2	5	15	-10	0
A.S.V. SCHABS	0	2	0	0	2	1	11	-10	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B MAIA ALTA OBERMAIS sq.B	9	3	3	0	0	18	3	15	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	6	2	2	0	0	7	2	5	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	4	3	1	1	1	8	7	1	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	4	3	1	1	1	2	3	-1	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	3	2	1	0	1	4	4	0	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	0	2	0	0	2	4	8	-4	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	0	3	0	0	3	2	18	-16	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VAL BADIA	7	3	2	1	0	13	9	4	0
S.S.V. TAUFERS	4	3	1	1	1	11	6	5	0
sq.B NEUGRIES	3	1	1	0	0	3	2	1	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	2	2	0	2	0	2	2	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2	2	0	2	0	4	4	0	0
A.S.V. VAHRN	2	3	0	2	1	5	7	-2	0
sq.B BOZNER sq.B	0	2	0	0	2	5	13	-8	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND ELITE Under 15

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- LANA SPORTVEREIN	5 - 1
(1) BRIXEN	- LATSCH	0 - 0
(1) OLTRISARCO JUVE	- NEUGRIES	4 - 0
ST.GEORGEN	- MILLAND	3 - 0
VIRTUS BOLZANO	- MALLES MALS	3 - 0

(1) - disputata il 19/11/2022

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	9	3	3	0	0	7	1	6	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	3	2	0	1	7	2	5	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	6	3	2	0	1	9	5	4	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	6	3	2	0	1	8	8	0	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	4	3	1	1	1	7	7	0	0
S.S.V. BRIXEN	4	3	1	1	1	1	1	0	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	4	3	1	1	1	3	4	-1	0
S.V. LATSCH	3	3	0	3	0	2	2	0	0
A.S.C. NEUGRIES	0	3	0	0	3	3	9	-6	0
D.S.V. MILLAND	0	3	0	0	3	0	8	-8	0

GIOVANISSIMI PROV. / B-JUGEND LANDESM. Under 15

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			GIRONE B - 3 Giornata - A		
AUER ORA	- NALS	1 - 2	(1) BOZNER	- LAIVES BRONZOLO	2 - 1
(1) MAIA ALTA OBERM.	- ULTEN RAIFFEISEN	8 - 0	(1) PFALZEN	- SPORT CLUB MAREO	5 - 2
(1) SALORNO RAIFF.	- ST.PAULS	1 - 5	SCILIAR SCHLERN	- SCHABS	1 - 1
SPORTVEREIN PLAUS	- SPORT CLUB LAAS	3 - 0	VELTURNO FELDTH.	- KLAUSEN CHIUSA	3 - 0

(1) - disputata il 20/11/2022

(1) - disputata il 20/11/2022

GIRONE C - 3 Giornata - A			GIRONE D - 3 Giornata - A		
(1) KALTERER FUSSBALL	- RIFFIAN KUENS	- R	(1) GHERDEINA	- NEUGRIES	6 - 4
NAPOLI CLUB BOLZANO	- GARGAZON	0 - 5	RISCONE REISCHACH	- VAHRN	1 - 4
NEUMARKT EGNA	- OLIMPIA MERANO	1 - 8	VAL BADIA	- OLTRISARCO JUVE B	2 - 1
VORAN LEIFERS	- SCHLANDERS	2 - 1	(1) VIRTUS BOLZANO B	- RITTEN SPORT	9 - 4

(1) - disputata il 18/11/2022

(1) - disputata il 20/11/2022

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 22/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 2 Giornata - A		
SCHABS	- PFALZEN	3 - 2

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPORTVEREIN PLAUS	9	3	3	0	0	10	2	8	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	6	3	2	0	1	19	5	14	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	6	3	2	0	1	7	8	-1	0
F.C. NALS	6	3	2	0	1	12	13	-1	0
S.C. AUER ORA	4	3	1	1	1	4	3	1	0
F.C.D. ST.PAULS	4	3	1	1	1	7	10	-3	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	0	3	0	0	3	2	9	-7	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	0	3	0	0	3	3	14	-11	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. PFALZEN	6	3	2	0	1	9	6	3	0
F.C. BOZNER	6	2	2	0	0	3	1	2	0
A.S.V. SCHABS	4	2	1	1	0	4	3	1	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	4	3	1	1	1	6	5	1	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	4	3	1	1	1	4	4	0	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	3	3	1	0	2	4	6	-2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	2	3	0	2	1	5	6	-1	0
SPORT CLUB MAREO	1	3	0	1	2	3	7	-4	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA MERANO	6	3	2	0	1	11	4	7	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	6	2	2	0	0	4	1	3	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	3	1	1	0	0	5	0	5	0
S.C. SCHLANDERS	3	2	1	0	1	5	3	2	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	3	2	1	0	1	2	3	-1	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	3	3	1	0	2	5	6	-1	0
F.C. NEUMARKT EGNA	3	2	1	0	1	4	9	-5	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	3	0	0	3	2	12	-10	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	9	3	3	0	0	20	6	14	0
F.C. GHERDEINA	7	3	2	1	0	11	7	4	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	4	3	1	1	1	5	4	1	0
A.S.V. VAHRN	4	3	1	1	1	9	8	1	0
A.C.D. VAL BADIA	4	3	1	1	1	6	7	-1	0
sq.B NEUGRIES	3	3	1	0	2	9	12	-3	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	3	1	0	2	8	15	-7	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	0	3	0	0	3	4	13	-9	0

FEMMINILE / DAMEN Under 15

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A		
MERAN WOMEN	- BRIXEN	3 - 7

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FUSSBALLCLUB SÜDTIROL SRL	18	7	6	0	0	35	11	24	0
A.S.D. TRENTO CALCIO FEMMINILE	15	7	5	0	1	48	5	43	0
S.S.V. BRIXEN	12	7	4	0	2	57	13	44	0
A.S.D. AFC STERZING	9	7	3	0	3	22	13	9	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	6	7	2	0	4	22	17	5	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	7	1	0	5	3	60	-57	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	-1	7	0	0	6	4	72	-68	1
A.S.D. MERAN WOMEN	0	7	0	0	0	0	0	0	0

La Società F.C. SÜDTIROL SRL si è qualificata per la fase interregionale.

Der Verein F.C. SÜDTIROL SRL hat sich für die Interregionale Phase qualifiziert.

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 5 Giornata - R			GIRONE C - 5 Giornata - R		
NATURNS B	- BOZNER	4 - 0	NAPOLI CLUB BOLZANO	- MARGREID	2 - 3
GIRONE D - 5 Giornata - R					
(1) NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO	0 - 4			

(1) - disputata il 13/11/2022

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 5 Giornata - R		
REAL BOLZANO	- RITTEN SPORT	0 - 4

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 1 Giornata - A		
REAL BOLZANO	- VIRTUS BOLZANO	0 - 4

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. TERLANO	20	10	6	2	2	29	19	10	0
sq.B NATURNS sq.B	19	10	6	1	3	27	17	10	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	18	10	6	0	4	27	22	5	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	17	10	5	2	3	28	19	9	0
A.F.C. EPPAN	13	10	4	1	5	26	23	3	0
F.C. BOZNER	0	10	0	0	10	3	40	-37	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. ALTO ADIGE	27	9	9	0	0	36	0	36	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	17	9	5	2	2	22	18	4	0
A.S.V. MARGREID	17	10	5	2	3	25	22	3	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	12	10	4	0	6	22	29	-7	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	11	10	3	2	5	17	25	-8	0
POL. PINETA	0	10	0	0	10	8	36	-28	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	25	9	8	1	0	34	6	28	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	23	9	7	2	0	32	6	26	0
A.S.C. NEUGRIES	17	10	5	2	3	23	21	2	0
sq.B NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B	9	10	2	3	5	17	26	-9	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	7	10	2	1	7	17	32	-15	0
U.S. REAL BOLZANO	1	10	0	1	9	5	37	-32	0

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R		
MAIA ALTA OBERMAIS - OLTRISARCO JUVE	3 - 2	

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	24	8	8	0	0	27	7	20	0
F.C.D. ST.PAULS	15	8	5	0	3	22	14	8	0
S.S.V. NATURNS	12	8	4	0	4	19	18	1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	8	2	0	6	12	23	-11	0
A.S.C. NEUGRIES	3	8	1	0	7	10	28	-18	0

COPPA 2^CATEGORIA FORST CUP POKAL 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS	1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS
(1) MALLES MALS - LAGHETTI RAIFFEISEN 2 - 1	STEINEGG RAIFFEISEN - GAIS 4 - 1

(1) - disputata il 20/11/2022

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS	1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS
SEXTEN - SAN GENESIO 2 - 3	TSCHERMS MARLING - VELTURNO FELDTH. 4 - 2

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS	1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS
EGGENTAL - WIESEN 0 - 2	(1) GOSENSASS - GIRLAN 3 - 3

(1) - disputata il 20/11/2022

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS	1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS
CERMES - MONTAN 2 - 1	NEUMARKT EGNA - PLOSE 0 - 2

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS	1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS
SPORT CLUB MAREO - COLDRANO GOLDRAIN 2 - 0	(1) SCHLANDERS - TEIS TISO VILLNOESS F 2 - 1

(1) - disputata il 20/11/2022

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS	1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS
UNTERLAND BERG - TESIDO 0 - 1	S.LORENZO - MOLTEN VORAN 5 - 2

Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	0	0	0	0	0	0	0	0	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	1	2	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	4	1	3	0
S.V. MORTER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F.C. GAIS	0	1	0	0	1	1	4	-3	0

Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	3	1	1	0	0	3	2	1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.F.C. SEXTEN	0	1	0	0	1	2	3	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	3	1	1	0	0	4	2	2	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	0	1	0	0	1	2	4	-2	0

Triangolare / Dreierkreis 5

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. WIESEN	3	1	1	0	0	2	0	2	0
S.V. ANDRIAN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. EGGENTAL	0	1	0	0	1	0	2	-2	0

Triangolare / Dreierkreis 6

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. GIRLAN	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.V. GOSENSASS	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Triangolare / Dreierkreis 7

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. CERMES	3	1	1	0	0	2	1	1	0
S.S.V. MUHLWALD	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S.V. MONTAN	0	1	0	0	1	1	2	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 8

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. PLOSE	3	1	1	0	0	2	0	2	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	1	0	0	1	0	2	-2	0

Triangolare / Dreierkreis 9

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPORT CLUB MAREO	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	0	1	0	0	1	0	2	-2	0

Triangolare / Dreierkreis 10

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. SCHLANDERS	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	0	1	0	0	1	1	2	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 11

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. TESIDO	3	1	1	0	0	1	0	1	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S.V. UNTERLAND BERG	0	1	0	0	1	0	1	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 12

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. S.LORENZO	3	1	1	0	0	5	2	3	0
S.C. AUER ORA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SV MOLTEN VORAN	0	1	0	0	1	2	5	-3	0

COPPA 3^CATEGORIA FALKENSTEINER CUP POKAL 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
ALGUND RAIFFEISEN	- MULTIGEST	2 - 1

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
JERGINA AMATEURE	- ARBERIA BOLZANO	6 - 2

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) SPORT CLUB LAAS	- NATZ	6 - 1

(1) - disputata il 20/11/2022

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
FC GRIES	- UNTERMAIS MERAN	2 - 3

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) NEUGRIES	- OBERLAND	4 - 0

(1) - disputata il 20/11/2022

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) CELTIC DON BOSCO	- PFALZEN	2 - 1

(1) - disputata il 20/11/2022

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
BURGSTALL FUSSBALL	- PERCHA	0 - 2

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
BRESSANONE	- VOELLAN TISENS	3 - 2

RITORNO / RÜCKSPIEL		
ALDEIN PETERSBERG	- GLURNS	3 - 1

RITORNO / RÜCKSPIEL		
(1) EXCELSIOR A.S.D.	- NEUSTIFT	2 - 6

(1) - disputata il 16/11/2022

Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. UNTERMAIS MERAN	6	2	2	0	0	6	3	3	0
A.C.D. VAL BADIA	3	2	1	0	1	3	4	-1	0
A.S.V. FC GRIES	0	2	0	0	2	3	5	-2	0

Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.	4	2	1	1	0	3	2	1	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	2	2	0	2	0	3	3	0	0
G.S.D. MULTIGEST	1	2	0	1	1	3	4	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. NEUGRIES	6	2	2	0	0	10	2	8	0
F.C. OBERLAND	3	2	1	0	1	3	5	-2	0
U.S. LA VAL	0	2	0	0	2	3	9	-6	0

Triangolare / Dreierkreis 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. SINIGO	3	2	1	0	1	5	2	3	0
A.S.D. PFALZEN	3	2	1	0	1	2	2	0	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	3	2	1	0	1	3	6	-3	0

Triangolare / Dreierkreis 5

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JERGINA AMATEURE	6	2	2	0	0	10	3	7	0
F.C.D. ARBERIA BOLZANO	3	2	1	0	1	5	6	-1	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	-1	2	0	0	2	1	7	-6	1

Triangolare / Dreierkreis 6

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	4	2	1	1	0	8	3	5	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	4	2	1	1	0	7	2	5	0
A.S.V. NATZ	0	2	0	0	2	1	11	-10	0

Triangolare / Dreierkreis 8

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>SSV. PERCHA</u>	6	2	2	0	0	5	1	4	0
<u>A.S.C. ST.PANKRAZ</u>	3	2	1	0	1	7	4	3	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	0	2	0	0	2	1	8	-7	0

Triangolare / Dreierkreis 9

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>U.S.D. BRESSANONE</u>	6	2	2	0	0	5	3	2	0
<u>A.SPG VOELLAN TISENS</u>	3	2	1	0	1	3	3	0	0
A.S.V. UTTENHEIM	0	2	0	0	2	1	3	-2	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 80,00 ST. MARTIN MOOS I.P.

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BURGER THOMAS (SCHENNA SEKTION FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

FANANI DAMIAN	(ALBEINS)	RUNGG ARMIN	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
PICHLER JAN	(ST. MARTIN MOOS I.P.)	TSCHOELL JONAS	(VAL PASSIRIA)

GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

KIRCHLER DOMINIK	(AHRNTAL)	SILLER PATRICK	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
HOFER ANDREAS	(GITSCHBERG JOCHTAL)	LEITNER ALEX	(MILLAND)
MOSER LUCA	(SALORNO RAIFFEISEN)	POLES LUCA	(SALORNO RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

FALKENSTEINER AARON	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)	OBERHOFER MAXIMILIAN	(GITSCHBERG JOCHTAL)
BRUGGER MARTIN	(MILLAND)		

1[^] CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN SCHIEDSRICHTERASSISTENT

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

BREITENBERGER PETER (ULTEN RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

HUSNELDER HANNES (TIROL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

HOLZNER DAVID	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	HUBER HANNES	(NALS)
MAIR FABIAN	(SPORTVEREIN TERENTEN)	DE MEO GIANVITO	(ULTEN RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

KERSCHBAUMER STEFAN	(FRANGART RAIFFEISEN)	CASSIUS IVAN	(SCHABS)
LEITNER MICHAEL	(SPORTVEREIN TERENTEN)		

GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

KLEMENT SIMON	(NATZ)	GRITSCH MICHAEL	(PRATO ALLO STELVIO)
KEUSCH HANNES	(RISCONE S.V.REISCHACH)	BETTETO STEFANO	(SCILIAR SCHLERN)
PLATZER LUKAS	(SLUDERNO)		

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PUERGSTALLER SAMUEL	(KALTERER SV FUSSBALL)	JAIDER TOBIAS	(SCILIAR SCHLERN)
EBENKOFER MATTHIAS	(TAUFERS)		

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

KELDERER MANUEL	(BARBIAN VILLANDERS)	KELDERER MATTHIAS	(BARBIAN VILLANDERS)
HOFER NORMAN	(CAMPO TRENS SV FREIENFELD)	HILBER PAUL	(CHIENES)
OBRIST FABIAN	(KALTERER SV FUSSBALL)		

JUNIORES / JUNIOREN ELITE

GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 MAIA ALTA OBERMAIS

Errata indicazione nella distinta calciatori delle date di nascita.

Falsche Angabe der Geburtsdaten auf der Liste der Fussballspieler.

(PIRCHER Fabian)

GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 MAIA ALTA OBERMAIS

Errata indicazione nella distinta calciatori delle date di nascita.

Falsche Angabe der Geburtsdaten auf der Liste der Fussballspieler.

(PIRCHER Fabian)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MADDALONI SIMONE (OLIMPIA MERANO)

JUNIORES PROV. / JUNIOREN LANDESM.

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2022

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 18/11/2022 SPORTVEREIN TARENTEN - CAMPO TRENS SV FREIENFELD

Preannuncio reclamo della società TARENTEN si sospende l'omologazione della gara. Di seguito si riportano i provvedimenti disciplinari assunti nel corso della gara.

Durch die Vorankündigung des Rekurses seitens des Vereins TARENTEN wird die Spielentscheidung ausgesetzt.
Nachstehend werden die im Spielverlauf verhängten Disziplinarmaßnahmen gegen Mitglieder angeführt.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GOBBO GABRIEL (HASLACHER S.V.)

ALLIEVI / A-JUGEND ELITE Under 17

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ALLIEVI PROV. / A-JUGEND LANDESM. Under 17

GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 350,00 SCHABS

Comportamento gravemente offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro. Recidivo C.U. 18 e 20.

Grob beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter. Rückfällig O.R. Nr. 18 und 20.

GIOVANISSIMI / B-JUGEND ELITE Under 15

GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 90,00 AUSWAHL RIDNAUNTAL

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter.

GIOVANISSIMI PROV. / B-JUGEND LANDESM. Under 15

GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 19/11/2022 VELTURNO FELDTURNUS - KLAUSEN CHIUSA

Il Giudice Sportivo territoriale,

premessi che

- dai documenti ufficiali emerge che nel corso della gara di giovanissimi VELTURNO-KLAUSEN CHIUSA dd. 19.11.2022 il calciatore BAUMGARTNER PETER è stato ammonito,
- suddetto giocatore non avrebbe potuto partecipare alla gara in quanto non in regola con il tesseramento;

rilevato che

- quanto sopra esposto abbia influito sul regolare svolgimento della gara;
- è dovere di ogni società e, in particolare, del dirigente accompagnatore ufficiale verificare la regolarità della posizione dei propri calciatori;

visti

- gli artt. 9, 10, comma 1, 65 e 66, comma 1, lettera a), del C.G.S.;
delibera
- di comminare alla società KLAUSEN CHIUSA la sanzione della perdita della partita con il punteggio di 0-3;
- di comminare alla società KLAUSEN CHIUSA la sanzione dell'ammenda di € 50,00;
- di comminare al Sig. CAPPELLETTI GIAMPAOLO la sanzione dell'inibizione temporanea per due settimane;
- di comminare al calciatore BAUMGARTNER PETER la sanzione della squalifica per una giornata di gara, da scontare dopo la regolarizzazione del suo tesseramento.

Der territoriale Sportrichter,

vorausgeschickt, dass

- aus den offiziellen Dokumenten hervorgeht, dass während des Meisterschaftsspiels der B-Jugend VELTURNO-KLAUSEN CHIUSA vom 19.11.2022 der Spieler BAUMGARTNER PETER verwahrt wurde;
- oben genannter Spieler am Spiel nicht teilnehmen hätte dürfen, da er nicht ordnungsgemäß gemeldet war;

festgestellt, dass

- oben angeführter Sachverhalt den regulären Verlauf des Spiels beeinflusst hat;
- es die Pflicht eines jeden Vereins und insbesondere des offiziellen Mannschaftsbetreuers ist, die Ordnungsmäßigkeit der Position seiner Spieler zu überprüfen;

nach Einsichtnahme

- in die Artikel 9, 10, Abs. 1, 65 und 66, Abs. 1, Buchstabe a), des Sportjustizgesetzbuches;
beschließt
- dem KLAUSEN CHIUSA die Sanktion des Spielverlustes mit 0-3 aufzuerlegen;
- dem Verein KLAUSEN CHIUSA die Sanktion der Geldbuße in der Höhe von € 50,00 aufzuerlegen;
- Herrn CAPPELLETTI GIAMPAOLO die Sanktion einer vorübergehenden Sperre von zwei Wochen aufzuerlegen.;
- dem Spieler BAUMGARTNER PETER die Sanktion der Spielsperre für einen Spieltag nach ordnungsgemäß erfolgter Meldung aufzuerlegen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

KLAUSEN CHIUSA

vedasi delibera - siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 KLAUSEN CHIUSA
vedasi delibera - siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 8/12/2022

CAPPELETTI GIAMPAOLO (KLAUSEN CHIUSA)

vedasi delibera - siehe Beschluss

GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MALOJER LIO (NEUGRIES)

FEMMINILE / DAMEN Under 15

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA 2^CATEGORIA FORST CUP POKAL 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

DE CRISTOFARO DANIEL (MONTAN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

MARCOLINI TIZIANO (EGGENTAL) PLASINGER IVAN (MOLTEN VORAN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SCHATZER MARIAN (PLOSE)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

GATSCHER DYLAN	(CERMES)	BAKASS ANASS	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
GLUDERER NIKLAS	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)	PIRCHER JOHANNES	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
KOMPATSCHER DAVID	(EGGENTAL)	GOLSER GABRIEL	(GAIS)
KROESS JULIAN	(MOLTEN VORAN)	MITTELBERGER SAMUEL	(MOLTEN VORAN)
PFITSCHER MARC	(MONTAN)	PICHLER DIETMAR	(MONTAN)
SORZE ANDREA	(MONTAN)	ZALLAJ EMANUELL	(MONTAN)
MATRANGA PIERLUIGI	(NEUMARKT EGNA)	MUSAJ IGLI	(NEUMARKT EGNA)
RONGGADOR DANIEL	(NEUMARKT EGNA)	PLATTNER VALENTIN	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
WEISSTEINER NOAH	(SAN GENESIO SV JENESIEN)	PFEIFHOFER PHILIP	(SEXTEN)
RAINER FABIAN	(SEXTEN)	STEINWANDTER NIKLAS	(SEXTEN)
TIES ALEX	(SPORT CLUB MAREO)	LANTSCHNER ANDREAS	(STEINEGG RAIFFEISEN)
LANTSCHNER MAX	(STEINEGG RAIFFEISEN)	PEINTNER GEORG	(TESIDO)
POHL FLORIAN	(TSCHERMS MARLING FUSSBALL)	GIGANTE ALEXANDER	(UNTERLAND BERG)
BURGER ALEXANDER	(VELTURNO FELDTHURNS)	KANTIOLER ALEX	(VELTURNO FELDTHURNS)
BLASBICHLER DANIEL	(WIESEN)	HOFER PAUL	(WIESEN)
JOCHER DANIEL	(WIESEN)	SCHUERMANN MARTIN	(WIESEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BINETTI PANTALEO FULVIO (LAGHETTI RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

LEIMGRUBER FELIX	(GIRLAN)	MIRABELLA FABIO	(GIRLAN)
UNTERMARZONER MORITZ	(GIRLAN)	MARCH ACHIM	(GOSENSASS)
BINETTI PANTALEO FULVIO	(LAGHETTI RAIFFEISEN)	PLATTNER SIMON	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
PEGORARO JONAS	(MALLES SPORTVEREIN MALS)	SCHULER THOMAS	(SCHLANDERS)
LANZINER PATRICK	(TEIS TISO VILLNOESS FUNES)		

COPPA 3^CATEGORIA FALKENSTEINER CUP POKAL 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 16/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

BONTADI FEDERICO (EXCELSIOR A.S.D.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

WIERER MANUEL (NEUSTIFT)

GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 ALDEIN PETERSBERG

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

Euro 50,00 ARBERIA BOLZANO

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Weil der Spielbeginn verzögert wurde.

Euro 50,00 MULTIGEST

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Dafür die Verzögerung des Spielbeginns verursacht zu haben.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

AVANCINI CHRISTIAN (ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

D AMBROSIO MAURO (MULTIGEST)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PRINOTH FELIX (ALDEIN PETERSBERG)

NSIALA GIRESSÉ MANANGA (BURGSTALL FUSSBALL)

TATARU VLADALIN (GLURNS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

GRUBER CHRISTOF (ALDEIN PETERSBERG)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

GURNDIN NIKLAS	(ALDEIN PETERSBERG)	PICHLER LORENZ	(ALDEIN PETERSBERG)
ANGELILLO FABIO	(ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)	ILMER MANUEL	(ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)
BAJRAKTARI DORIAN	(ARBERIA BOLZANO)	BAJRAMI ENDRIT	(ARBERIA BOLZANO)
BORGHI GIANLUCA	(ARBERIA BOLZANO)	HAKA ORGITO	(ARBERIA BOLZANO)
SARACI HAXHI	(ARBERIA BOLZANO)	FAUSCIANA ARCANGELO	(BRESSANONE)
PAVAN MANUEL	(BRESSANONE)	EMMITI DANIELE	(FC GRIES)
FOGLIETTI SIMON	(FC GRIES)	BERTOLDIN ELIAS	(GLURNS)
KOCH STEFAN	(GLURNS)	WIESLER JOHANNES	(GLURNS)
ALTHUBER ANDREAS	(JERGINA AMATEURE)	DIOCKOU OUSMANE	(MULTIGEST)
MBENGUE BABACAR	(MULTIGEST)	ELZENBAUMER SIMON	(PERCHA)
MATRANXHI ARBER	(UNTERMAIS MERAN)	NYABALLY EDRISA	(UNTERMAIS MERAN)
SHEHU ENO	(UNTERMAIS MERAN)	LOESCH JAKOB	(VOELLAN TISENS)
RIEDER DANIEL	(VOELLAN TISENS)	SEEBACHER GEORG	(VOELLAN TISENS)

GARE DEL / SPIELE VOM 20/11/2022

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 75,00 SPORT CLUB LAAS

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro. Recidivo C.U. nr. 18
Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter. Rückfällig O.R. Nr. 18.

Euro 50,00 CELTIC DON BOSCO

Per avere ommesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

Euro 50,00 CELTIC DON BOSCO

Mancato utilizzo nelle sostituzioni dei previsti cartelli numerici.
Bei den Auswechslungen die vorgeschriebenen Nummernschilder nicht benutzt zu haben.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

AGOSTINO ROBERTO	(CELTIC DON BOSCO)	DOVAS ALEXANDER	(CELTIC DON BOSCO)
FABRIS MATTEO	(NEUGRIES)	BLAAS JOACHIM	(OBERLAND)
MORIGGL DANIEL	(OBERLAND)	PORTH MARIO	(OBERLAND)
CLARA HANNES	(PFALZEN)	HAINZ MATTHIAS	(PFALZEN)
BEGA EDISON	(SPORT CLUB LAAS)	HELLRIGL DANIEL	(SPORT CLUB LAAS)
KOEFLER JONAS	(SPORT CLUB LAAS)	TRAUT PHILIPP	(SPORT CLUB LAAS)

Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

evolution
programme

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco convocati (**ALLENAMENTO DI SQUADRA**) per il giorno

LUNEDÌ 28 NOVEMBRE 2022
Ore 15.00 (inizio attività 15.30)
IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teilt, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Einberufungen (**TRAINING IN MANNCHAFTSFORM**) für folgenden Tag mit:

MONTAG, 28. NOVEMBER 2022
um 15.00 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.30)
SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2

Calciatori / Fußballspieler 2009

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
REIFER	MARTIN	08/06/2009	SSV BRIXEN
PLUNGER	FABIAN	12/02/2009	SSV BRIXEN
DALLE VALLE	DENNIS	17/02/2009	FC FRANGART RAIFF.
DAUM	JANNICK	11/05/2009	FC FRANGART RAIFF.
STAMPFER	DANIEL	05/06/2009	FC FRANGART RAIFF.
BOLOGNESE	DANIEL	12/05/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
FRANCONIERI	NATHAN	03/02/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
GABBANELLI	VINCENZO	11/09/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
PERGHER	DANIELE	11/12/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
TARTAROTTI	ANDREA	20/07/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
ZENORINI	DAMIAN	04/12/2009	ASD LAIVES BRONZOLO
MUR	MAXIMILIAN	14/01/2009	FC NEUMARKT EGNA
MUSAJ	KRENAR	23/06/2009	FC NEUMARKT EGNA
PACCAGNELLA	LEO	30/11/2009	FC NEUMARKT EGNA
RAINALTER	ELIAS	11/06/2009	FC NEUMARKT EGNA
HAQUAOUUI	AHMED	18/01/2009	ASD OLIMPIA MERANO
MUSTAFOV	BRAYAN	26/02/2009	ASD OLIMPIA MERANO

SUSTO	GIANLUCA	17/12/2009	ASD OLIMPIA MERANO
GASPERINI	AARON	19/02/2009	USD SALORNO RAIFF.
MANDAGLIO	JACOPO	19/05/2009	USD SALORNO RAIFF.
MOSCON	BRYAN	23/12/2009	USD SALORNO RAIFF.
TAIT	THOBIAS	24/02/2009	USD SALORNO RAIFF.
KAJANA	NOEL	12/12/2009	ACD VIRTUS BOLZANO
SEBASTINI	LEONARDO	04/12/2009	ACD VIRTUS BOLZANO
TAMANINI	ALEX	18/10/2009	ACD VIRTUS BOLZANO
ZANOTELLI	SEBASTIAN	04/03/2009	ACD VIRTUS BOLZANO
SIAZZU	MATTEO	08/05/2009	SSVD VORAN LEIFERS

Calciatori / Fußballspieler 2010

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
ROMANO	ZENO	11/02/2010	SSV BRIXEN
KEIM	FABIAN	29/07/2010	SVD DIETENHEIM AUFH.
CRITELLI	FABIAN	27/08/2010	AFC EPPAN
HAFNER	TIM	05/06/2010	AFC EPPAN
HERBST	DAMIAN	19/10/2010	AFC EPPAN
KOERNER	NICOLA	07/12/2010	AFC EPPAN
PALLAORO	LORENZO	30/11/2010	AFC EPPAN
PFITSCHER	MORITZ	12/11/2010	AFC EPPAN
LINTNER	LEO	08/09/2010	SV GARGAZON GARGAZZONE
PISTORE	IVAN NOEL	04/04/2010	SV GARGAZON GARGAZZONE
EGITTO	MATTEO	06/02/2010	ASD LAIVES BRONZOLO
MALFATTI	LUKAS	29/12/2010	ASD LAIVES BRONZOLO
RACANE'	THOMAS	15/03/2010	ASD LAIVES BRONZOLO
FOIS	DAMIAN	27/08/2010	FC NEUMARKT EGNA
CENGA	FRANCESCO	24/02/2010	ASD OLIMPIA MERANO
GIRETTI	EDOARDO	25/01/2010	ASD OLIMPIA MERANO
UGGE'	CHRISTIAN	09/04/2010	ASD OLIMPIA MERANO
BONENTI	EMIL	12/05/2010	ACD VIRTUS BOLZANO
BRUZZESE	OLIVER	13/04/2010	ACD VIRTUS BOLZANO
CORTESE	GIACOMO	31/05/2010	ACD VIRTUS BOLZANO
COVI	SAMUEL	07/12/2010	ACD VIRTUS BOLZANO

Calciatrici / Fußballspielerinnen

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
ARPAIA	GINEVRA	27/01/2010	ASVD BURGSTALL FUSSBALL
SCHIEDER GOLLER	ILARY	05/06/2009	ASVD BURGSTALL FUSSBALL
SCHWARZ	AMY	07/01/2009	ASVD BURGSTALL FUSSBALL
SIVIERI	LISA	12/02/2010	ASVD BURGSTALL FUSSBALL
FERRAZIN	IDA	30/09/2010	ASD MERAN WOMEN
GORFER	LENA	13/10/2009	ASD MERAN WOMEN
FACHINELLI	LEONIE	29/10/2010	FC NEUMARKT EGNA
GAVAZZA	DENISE	24/04/2010	US SPORMAGGIORE
CEKIC	DARIA	12/05/2009	FC SÜDTIROL SRL
FERRANDI	VANESSA	29/01/2009	FC SÜDTIROL SRL
FRASNELLI	NOEMI	11/06/2010	FC SÜDTIROL SRL
MIRALDI	SOPHIE	16/10/2009	FC SÜDTIROL SRL
MIRAQUI	JASMIN	30/04/2009	FC SÜDTIROL SRL
NÖSSING	GRETA	12/09/2009	FC SÜDTIROL SRL

PSENNER	MARIE	25/05/2010	FC SÜDTIROL SRL
SCHUELMERS VON PER	DALIA	04/12/2009	FC SÜDTIROL SRL
TARGA	ANNA	25/09/2009	FC SÜDTIROL SRL
COPPE	ELISA	22/03/2009	SSVD VORAN LEIFERS
RIPAMONTI	VIOLA	24/01/2010	SSVD VORAN LEIFERS
UNTERSALMBERGER	ALEXANDRA	15/07/2009	SSVD VORAN LEIFERS

STAFF

**Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortlicher:
Istruttori / Trainer:**

MAPELLI MASSIMO

CARRERA DARIO

MUSTO DENNIS

PINTO MICHELE

MENIN STEFANO

NOCERA NINO

BRIGADOI ELENA

GABBIANI ANDREA

POZZI MARCO 335/7082408

Preparatore Portieri / Torwarttrainer:

Preparatore Atletico / Konditionstrainer:

Area Psicologica / Psychologischer Bereich:

Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher:

POZZI MARCO 335/7082408

Si invitano i Tecnici delle società a partecipare in qualità di ospiti auditori alle sedute di allenamento FIGC/S.G.S. presso il CFT di Egna.

Questo al fine di favorire la formazione ed il confronto sulle metodologie di allenamento adottate.

Die Trainer der Vereine sind eingeladen an den FIGC/S.G.S Trainings beim CFT in Neumarkt teilzunehmen, da dies eine gute Möglichkeit zur Weiterbildung und zum Kennenlernen der angewandten Trainingsmethoden ist.

PRECISAZIONI:

- la seduta di allenamento si svolgerà presso il **Centro Federale Territoriale di Eгна nel pieno rispetto di tutte le normative e di tutti i protocolli in vigore;**
- l'allenamento verrà svolto **in forma collettiva;** verrà **redatto e costantemente aggiornato il registro presenze circa gli ingressi** di calciatrici, calciatori e membri dello staff presso l'impianto sportivo sede dell'allenamento;
- **sarà OBBLIGO consegnare al responsabile Organizzativo il certificato aggiornato della visita medica in corso di validità (se non ancora consegnato); per chi avesse contratto il Covid si ricorda la necessità di portare il certificato medico della visita suppletiva di idoneità alla pratica sportiva;**
- **Per maggiore sicurezza di tutti si invita chiunque abbia avuto recentemente dei sintomi o dei contatti con soggetti COVID di non presentarsi a questo allenamento;**
- i convocati dovranno presentarsi puntuali **muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco** (parastinchi, scarpe ginniche e scarpe dal calcio) e con **borraccia per dissetarsi;**
- in caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche, l'eventuale annullamento dell'allenamento verrà comunicato sul sito del comitato www.figcbz.it.

KLARSTELLUNGEN:

- die Trainingseinheit findet im **Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt unter Einhaltung aller gültigen Richtlinien und Protokolle statt;**
- das Training wird **in Mannschaftsform** abgehalten; es wird ein **Anwesenheitsregister geführt, welches fortlaufend in Bezug auf die Anwesenheit** der Fußballspieler/innen und der Mitglieder des Staffs aktualisiert wird;
- **es gilt für alle verpflichtend den Verantwortlichen das gültige ärztliche Zeugnis der Sportmedizin auszuhändigen (falls noch nicht abgegeben); sollte jemand von Covid genesen sein muss die neu ausgestellte ärztliche Bescheinigung abgegeben werden;**
- **Zur Sicherheit ersucht man jene Personen, welche letztlich Symptome oder Kontakte in Bezug auf COVID hatten nicht zum Training zu erscheinen;**
- die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich **mit persönlicher Trainingskleidung** (Kniebeinschützer, Laufschuhe und Fußballschuhe) **erscheinen.** Auch eine **persönliche Trinkflasche** ist mitzubringen;
- im Falle einer Unbespielbarkeit des Spielfeldes aufgrund wetterbedingter Ereignisse, wird die eventuelle Absage der Trainingseinheit auf der Internetseite www.figcbz.it mitgeteilt.



SISTEMA DI RICONOSCIMENTO DEI CLUB GIOVANILI (Scuole Calcio) **SYSTEM ZUR ANERKENNUNG DER JUGENDVEREINE (Fußballschulen)**

Con il **Comunicato Ufficiale del Settore Giovanile e Scolastico n°29 del 23/08/2022** prende avvio il **Sistema di Qualità dei Club Giovanili**. Il nuovo sistema di **riconoscimento di qualità** va ad integrarsi con il precedente sistema denominato **“Scuola di Calcio”**. Vi anticipiamo una sintesi.

Tutte le società giovanili saranno identificate in quattro livelli di qualità. Dal più basso 1°Livello al più alto 4°Livello.

- 1°Livello: Club che partecipano anche con una sola categoria dell'attività di base;
- 2°Livello: Club in possesso dei requisiti minimi già previsti dalla “Scuola di Calcio”. Filiera completa e tecnici qualificati.
- 3°Livello: Club in possesso dei requisiti previsti dalla “Scuola Calcio Elite” ed ulteriori corsi formativi.
- 4°Livello: Club che mantengono costante il 3°livello nelle ultime tre stagioni sportive.
- Tutti i Club che non rientrano nei quattro livelli sopra menzionati saranno considerati **“Non Classificati”** e non potranno partecipare a campionati di carattere regionale.

Si comunica che le seguenti società hanno presentato la richiesta per il riconoscimento del Livello di Qualità:

- ASD OLIMPIA MERANO per il 3°Livello
- ASV RITTEN SPORT per il 2°Livello
- ACD VIRTUS BOLZANO per il 2°Livello
- US LANA SPORTVEREIN per il 1°Livello
- ASC NEUGRIES per il 1°Livello
- ASD OLTRISARCO per il 1°Livello
- AUSWAHL RIDNAUNTAL per il 1°Livello

Per una più completa informazione riteniamo utile indicare il link del C.U.n°29 del 23/08/2022 che riporta tutte le normative attinenti al Sistema di Qualità dei Club Giovanili:

<https://www.figc.it/it/giovani/sqs/comunicati-ufficiali/cu-n29-sistema-di-qualit%C3%A0-dei-club-giovanili-2022-2023/>

Per eventuali chiarimenti e informazioni:
Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico
Roberto Cortese 338/4844898
Delegato Attività di Base
Rodolfo Berardo 338/2462694

Mit dem **Offiziellen Rundschreiben des Jugend- und Schulsektors Nr. 29 vom 23.08.2022** wurden die **Kriterien zur Qualifizierung der Vereine mit Jugendsektor** veröffentlicht. Dieses System wird in das bisher gültige System bezüglich der **Fußballschulen** integrieren. Eine kurze Zusammenfassung.

Alle Vereine mit Jugendsektor werden in vier Qualitätsstufen erfasst. Vom ersten Level bis zum höchsten vierten Level.

- 1. Level: Vereine welche auch nur mit einer Mannschaft an der Basistätigkeit teilnehmen;
- 2. Level: Vereine, welche die, für die Fußballschulen geltenden, Mindestanforderungen bereits erfüllen: Mannschaften in allen Kategorien und qualifizierte Trainer;
- 3. Level: Vereine welche die Anforderungen der Fußballschulen Elite erfüllen und darüber hinaus Fortbildungsveranstaltungen organisieren;
- 4. Level: Vereine welche die Anforderungen laut 3. Level in den letzten drei Saisonen erfüllt haben.
- Alle Vereine welche nicht die oben genannten Levels erfüllen, werden als **“Nicht klassifizierbar”** eingestuft und dürfen nicht an Meisterschaften auf Regionaler Ebene teilnehmen.

Folgende Vereine haben eine Anfrage zur Qualitätseinstufung eingereicht:

- ASD OLIMPIA MERANO fürs 3. Level
- ASV RITTEN SPORT fürs 2. Level
- ACD VIRTUS BOLZANO fürs 2. Level
- US LANA SPORTVEREIN fürs 1. Level
- ASC NEUGRIES fürs 1. Level
- ASD OLTRISARCO fürs 1. Level
- AUSWAHL RIDNAUNTAL fürs 1. Level

Für weitere Informationen zu den Richtlinien zum System der Anerkennung der Jugendvereine ersucht man folgenden Link des O.R. nr. 29 vom 23/08/2022 zu begutachten:

Für weitere Details und Informationen:
Koordinator Jugend- und Schulsektor
Roberto Cortese 338/4844898
Delegierter der Basistätigkeit
Rodolfo Berardo 338/2462694

SISTEMA DI QUALITÀ DEI CLUB GIOVANILI

PROROGA SCADENZA

COMPILAZIONE CENSIMENTO ON-LINE ATTIVITA' GIOVANILE

A seguito di quanto comunicato nel CU n°29 del Settore Giovanile e Scolastico del 23/08/2022, relativamente alla **compilazione del Censimento On-Line** che devono effettuare tutte le Società che svolgono attività giovanile, si informa che **il termine ultimo la compilazione è stato prorogato al 31 DICEMBRE 2022.**

Si ricorda che per accedere alla pagina del Censimento OnLine, occorre collegarsi al seguente indirizzo, e seguire le indicazioni contenute nel relativo Tutorial:
<https://portaleservizi.figc.it>

Per eventuale assistenza tecnica, è attivo un indirizzo mail di supporto:
supportotecnico@figc.it

Il Modulo Online di Censimento del Settore Giovanile non sostituisce, ma integra, il Modulo di Presentazione della Società, documento formale sottoscritto dal Rappresentante Legale della Società che comunque deve essere consegnato ai Coordinamenti Federali Regionali SGS entro il 31 Ottobre pv.



ASD OLIMPIA MERANO

Workshop Stagione Sportiva 2022/2023

**"LA COSTRUZIONE DEL GIOCO DAL BASSO:
LEZIONE TEORICA E PRATICA CON RAGAZZI
DEL SETTORE GIOVANILE"**



Martedì 29 Novembre 2022
17:30 - 19:00
Campo Confluenza
Via Postgranz, 1 - Merano (BZ)

info@asdolimpiamerano.it - Tel. 380.2691640

WORKSHOP Scuola Calcio / Fußballschule A.S.V. RITTEN SPORT



Workshop Stagione Sportiva 2022 - 23

"L'importanza della ginnastica/stretching nell'allenamento giovanile"



Referente: Elke Larcher – fisioterapista della Società

Mercoledì 30 novembre 2022
19:00 – 20.30
Sala riunioni Lengmoso (Renon)

Info – walter.insam@gmx.net

Unternehmen fördern unseren Sport

RITTEN SPORT
Amateursportverein - Zaberbach 15
I-39054 Klobenstein/Ritten BZ - Kode USAL8PV
Steuernr. 01149450213 - MwSt. 03068270218



Dietmar Larcher
Mobil + 39 339 8806769
fussball@rittensport.it
www.rittensport.it

Incontro Tecnici Esordienti Junior / Treffen Trainer C-Jugend Junior

Il Settore Giovanile e Scolastico, categoria **Esordienti**, organizza in data

Sabato 26/11/2022
dalle ore 9.00 alle ore 12.00
presso la struttura Righi di Bolzano

una **riunione informativa** tecnico-pratica di presentazione degli **“Small Sided Games 4 contro 4 e 5 contro 5”** che andranno a sostituire gli attuali shootout.

Tale attività, che partirà **in via sperimentale con la ripresa dei campionati giovanili**, senza che influisca sul risultato finale delle gare, è **rivolta esclusivamente alla categoria Esordienti Junior** e alle Società con prevalenza di tesserati delle classi 2011 e 2012.

Vista l'importanza del nuovo regolamento, a tale incontro sono invitate le seguenti società:

Der Jugend- und Schulsektor, Kategorie **C – Jugend**, organisiert am

Samstag, 26/11/2022
von 9.00 bis 12.00 Uhr
auf der Sportanlage Righi in Bozen

eine technisch-praktische **Informationsveranstaltung** zur Vorführung der „**Small Sided Games 4 gegen 4 und 5 gegen 5**“, welche die bisherigen Shootouts ersetzen werden.

Diese Aktivität, die versuchsweise mit der Wiederaufnahme der Jugendmeisterschaften beginnen wird, ohne Einfluss auf das Spielergebnis, richtet sich ausschließlich an die Kategorie C – Jugend Junior und an die Vereine mit einer Mehrzahl von jungen Spielern der Jahrgänge 2011 und 2012.

Angesichts der Wichtigkeit des neuen Reglements werden folgende Vereine zu diesem Treffen eingeladen:

FCD ALTO ADIGE	ASC NEUGRIES
US BRESSANONE	ASD OLIMPIA MERANO
ASD CERMES	ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
ASD LAIVES BRONZOLO	POL. PINETA
DFC MAIA ALTA OBERMAIS	US REAL BOLZANO
NAPOLI CLUB BOLZANO	ASV RITTEN SPORT
SSV NATURNS	FCD ST. PAULS
ASV NATZ	ACD VIRTUS BOLZANO

La riunione è aperta anche alle altre Società interessate, in ottica di partecipazione all'attività Esordienti della stagione 2023/2024.

Per eventuali chiarimenti e informazioni:

Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico
Roberto Cortese 338/4844898

Delegato Attività di Base
Rodolfo Berardo 338/2462694

Referente Categoria Esordienti
Andrea Piazza 392/7774714

Das Treffen steht auch anderen interessierten Vereinen offen, in Anbetracht der C – Jugend Tätigkeit der nächsten Saison 2023/2024.

Für Fragen und Informationen:

Koordinator Jugend- und Schulsektor
Roberto Cortese 338/4844898

Verantwortlicher Basistätigkeit
Rodolfo Berardo 338/2462694

Referent Kategorie C-Jugend
Andrea Piazza 392/7774714

WORKSHOP ONLINE SGS

Il Settore Giovanile e Scolastico organizza per

lunedì 05.12.2022
alle h 19:30

il Workshop online dal titolo:

Der Jugend- und Schulsektor organisiert am

Montag 05.12.2022
um 19:30 Uhr

ein online Workshop zum Thema:

Gli Occhiali Speciali

ALLENARE LA REALTÀ DELL'INDIVIDUO



Relatore: Joan Moll
Ex tecnico settore giovanile del FC Barcellona

Attualmente responsabile metodologico del AC Trento e tecnico Federale SGS-FIGC

Per iscrizioni: bolzano.sgs@figc.it

Referent: Joan Moll
Ehemaliger Trainer im Jugendsektor des FC Barcellona
Aktuell Verantwortlicher Referent für Methodik beim AC Trient und Verbandstrainer SGS-FIGC

Für Anmeldungen: bolzano.sgs@figc.it

Richieste società Campionati e Tornei Ritorno – Attività Primaveraile
Anfragen Vereine Meisterschaften und Turniere Rückrunde – Frühjahrstätigkeit

Si comunica che eventuali **richieste di variazioni per campi di gioco, giorno od orari per il calendario orario del girone di ritorno** che riguardano i vari Campionati e Tornei Provinciali devono pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 15 dicembre 2022 via mail** (le richieste già indicate all'atto dell'iscrizione non dovranno essere riformulate).

Man teilt mit, dass bezüglich eventueller **Anfragen für Abänderungen bzgl. Spielfelder, Spieltagen oder Uhrzeiten**, für die verschiedenen Landesmeisterschaften und Turniere **für den Spielkalender der Rückrunde, innerhalb 15. Dezember 2022 mittels Mail** beim Autonomen Landeskomitee Bozen eingereicht werden müssen (Anfragen welche bereits bei der Anmeldung angegeben wurden, müssen nicht nochmals eingereicht werden).

Nuove Iscrizioni Tornei Ritorno – Attività Primaveraile
Neue Anmeldungen Turniere Rückrunde – Frühjahrstätigkeit

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di **aprire le iscrizioni per nuove squadre** dei seguenti Tornei nel periodo sotto indicato:

Das Autonome Landeskomitee Bozen hat beschlossen, **Anmeldungen neuer Mannschaften** folgender Turniere innerhalb der angeführten Termine zu ermöglichen:

Esordienti 9 contro 9 misti
Esordienti 9 contro 9 – 1°anno Junior

C – Jugend 9 gegen 9 gemischt
C – Jugend 9 gegen 9 – 1.Jahr Junior

DAL 1 AL 15 DICEMBRE 2022

VOM 01. BIS 15. DEZEMBER 2022

Pulcini 7 contro 7

D – Jugend 7 gegen 7

DAL 1 AL 30 DICEMBRE 2022

VOM 01. BIS 30. DEZEMBER 2022

La documentazione dovrà essere scannerizzata singolarmente ed inoltrata timbrata e firmata al Comitato esclusivamente con il metodo della dematerializzazione sul portale delle società www.iscrizioni.lnd.it

Die Dokumentation muss einzeln eingescannt und dem Landeskomitee unterschrieben und abgestempelt ausschließlich mittels Dematerialisierung auf dem Vereinsportal www.iscrizioni.lnd.it übermittelt werden.

Campionato ESORDIENTI Attività Primaveraile Meisterschaft C – JUGEND Frühjahrstätigkeit

Per la fase primaveraile del Campionato Esordienti saranno formati nuovi gironi.

Negli **Esordienti misti** saranno formati **2 gironi da 6 squadre ciascuno** con gare di andata e ritorno composti dalle prime due classificate dei gironi dell'attività autunnale.

Saranno aggiunte due squadre tramite il punteggio di una specifica graduatoria di merito.

Con le restanti squadre saranno formati **ulteriori 3 gironi** con gare di andata e ritorno.

Anche negli **Esordienti Junior 1° anno** saranno **formati 2 nuovi gironi** con gare di andata e ritorno.

In der Frühjahrstätigkeit werden in der Meisterschaft C-Jugend neue Kreise gebildet.

In der Kategorie **C-Jugend gemischt** werden **2 Kreise mit jeweils 6 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den ersten zwei platzierten Mannschaften der Herbststätigkeit.

Es werden zwei Mannschaften mittels einer speziellen Wertung hinzugefügt.

Mit den restlichen Mannschaften werden **3 weitere Kreise** mit Hin- und Rückspielen gebildet.

Auch bei der **C-Jugend Junior 1. Jahr** werden **2 neue Kreise** mit Hin- und Rückspielen gebildet.

PRIMI CALCI – FUN FOTTBALL – E-JUGEND

Si informa che la manifestazione **Fun Football** si ripropone in forma **Indoor** nei mesi di **dicembre** e **gennaio** presso il Palasport di Bolzano.

Nelle seguenti date:

- Domenica 11 dicembre 2022
- Domenica 29 gennaio 2023

Chiediamo a tutte le società interessate a confermare da subito la loro presenza all'indirizzo mail:

bolzano.sqs@figc.it

Man teilt mit, dass die Veranstaltung **Fun Football** auch **Indoor** in den Monaten **Dezember** und **Januar** in der Sporthalle in Bozen an folgenden Terminen angeboten wird:

- Sonntag 11. Dezember 2022
- Sonntag 29. Januar 2023

Man ersucht alle Vereine ihr Interesse und Teilnahme an folgender Mail Adresse zu bestätigen:

bolzano.sqs@figc.it

Comunicazioni / Mitteilungen C.O.N.I.

Trainieren um zu trainieren



Schule des Sports und CONI – Landeskomitee Bozen

Trainieren um zu trainieren

Training zur Erlangung der Voraussetzung für die Durchführung des effektiven Training

Samstag, 26. November 2022
Haus des Sport – Verdiplatz, 14 - BOZEN

EMPFÄNGER

An alle Techniker der Südtiroler Sportvereine

BEZEICHNUNG

Die Schule des Sports des CONI-Landeskomitees Bozen aktiviert einen Trainingstag **in deutscher Sprache** für Sporttechniker zum **Thema TRAININGSMETHODE** und ist offen für alle Techniker und Trainer der Südtiroler Sportvereine.

Die Anmeldung zum Kurs ist kostenlos.

PROGRAMM

9.00-11.00 – Der Leitfaden zum langfristigen Trainingsaufbau

11.00-13.00 - Von der Theorie zur Praxis

ANMELDUNG

on-line:

<https://forms.office.com/r/cMR4XrMWgB>

bis 20.11.2022

der Kurs findet nur bei einer Mindestteilnehmerzahl von 20 Personen statt.

HAFTBARKEIT

Das CONI Landeskomitee Bozen enthält sich jeglicher Haftung, vor, während und nach dem Kurs.

INFOS

bolzano@coni.it

Circolare n. 44: Superbonus lavori immobili comunali in concessione a Società

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 37 – 2022

Oggetto: Consulenza giuridica dell’Agenzia delle Entrate – Superbonus per lavori effettuati su immobili di proprietà comunale, dati in concessione a Società Sportive Dilettantistiche, destinati a spogliatoi – Ammissione al Superbonus

Con nota pervenuta alla Lega Nazionale Dilettanti il 14 novembre 2022, l’Agenzia delle Entrate ha trasmesso la risposta ad una istanza di consulenza giuridica avanzata dalla Lega stessa in merito alla spettanza, o meno, dell’accesso al Superbonus del 110%, previsto dall’art. 119 del D.L. 34 del 2020 (“Decreto Rilancio”), convertito con modificazioni dalla Legge 17 luglio 2020, n. 77, limitatamente ai lavori effettuati su immobili destinati a spogliatoi, di proprietà dei Comuni e da questi dati in concessione, con *regolare contratto di concessione*.

La LND ha espresso, in proposito, il parere che il contratto di concessione a favore delle Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche, finalizzato allo svolgimento dell’attività sportiva di durata pluriennale, il quale prevede spesso la corresponsione di corrispettivi, possa essere assimilato ad un titolo di possesso idoneo all’assimilazione ad un contratto di locazione o di comodato.

L’Agenzia delle Entrate, con la consulenza giuridica n. 956-91/2020 in oggetto, premettendo la necessità che gli interventi agevolabili debbano essere realizzati **esclusivamente** su immobili o parti di immobili adibiti a spogliatoi, ha precisato che, come chiarito con la Circolare n. 23/E del 23 giugno 2022, *“la detrazione spetta per interventi realizzati sui predetti immobili o parte di immobili posseduti – in qualità di proprietari o titolari di un diritto reale di godimento – o detenuti sulla base di un titolo idoneo – contratto di locazione, anche finanziaria, o di comodato, regolarmente registrato – al momento di avvio dei lavori o al momento del sostenimento delle spese, se antecedenti il predetto avvio”*.

L’Agenzia ritiene che possa considerarsi titolo idoneo, ai fini della detrazione, anche una convenzione stipulata dalle predette Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche con un Ente Pubblico concedente quale, ad esempio, un Comune, proprietario dell’immobile oggetto degli interventi agevolabili; ciò a condizione che sia possibile verificare che l’Associazione o la Società Sportiva abbia la disponibilità giuridica e materiale dell’impianto sportivo prima dell’inizio dei lavori o del sostenimento delle spese relative agli interventi ammessi all’agevolazione (ad esempio, mediante il sistema di protocollazione adottato dal Comune), nonché il consenso del concedente all’esecuzione dei lavori da parte del concessionario.

Ne consegue che il *contratto di concessione* legittima la detenzione dell’immobile, e possa costituire titolo idoneo a consentire ai concessionari l’applicazione della citata disposizione fiscale relativa al Superbonus.

Pertanto, conclude l’Agenzia delle Entrate, *“in presenza dei requisiti e delle condizioni normativamente previsti, previo assenso degli Enti Locali proprietari degli immobili all’esecuzione dei lavori da parte dei concessionari, è ammesso, quindi, l’accesso al Superbonus, in relazione alle spese sostenute per la realizzazione di interventi relativi agli immobili adibiti a spogliatoi”*.

[Circolare n. 45: Conversione in Legge n.175 del 17/11/22](#)

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 38 – 2022

Oggetto: Conversione in Legge n. 175 del 17 novembre 2022 del D.L. n. 144 del 23 settembre 2022

Nella Gazzetta Ufficiale n. 269 del 17 novembre 2022, è stata pubblicata la Legge n. 175 del 17 novembre 2022, di conversione del D.L. n. 144 del 23 settembre 2022, del quale è stata data notizia con la Circolare della Lega Nazionale Dilettanti n.27 del 26 settembre 2022.

Con la Legge di conversione non sono state apportate modifiche di rilievo al Decreto n. 144, fatta salva, per il settore sportivo, quella relativa all'**art. 19, comma 12**, che prevede l'erogazione di una indennità *una tantum* di 150,00 euro, tra l'altro, ai collaboratori sportivi come individuati dall'**art. 32, comma 12**, secondo periodo, del D.L. 17 maggio 2022, n. 50 e dall'**art. 22, comma 2**, del D.L. 9 agosto 2022, n. 115, convertito con modificazione dalla Legge 21 settembre 2022, n. 142. Nel testo del Decreto era, originariamente, previsto che l'indennità venisse erogata dalla Società Sport e Salute S.p.A., ma con la Legge di conversione è stato invece stabilito che l'Ente erogante sia l'**INPS**.

Inoltre, sono state apportate modifiche all'**art. 8** recante disposizioni urgenti in favore degli Enti del Terzo Settore.

[Circolare n. 45 bis: Conversione in Legge n.175 del 17/11/22](#)

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 38 bis – 2022

Oggetto: Conversione in Legge n. 175 del 17 novembre 2022 del D.L. n. 144 del 23 settembre 2022-

Nella Gazzetta Ufficiale n. 269 del 17 novembre 2022, è stata pubblicata la Legge n. 175 del 17 novembre 2022, di conversione del D.L. n. 144 del 23 settembre 2022, del quale è stata data notizia con la Circolare della Lega Nazionale Dilettanti n.27 del 26 settembre 2022.

Con la Legge di conversione non sono state apportate modifiche di rilievo al Decreto n. 144, fatta salva, per il settore sportivo, quella relativa all'**art. 19, comma 12**, che prevede l'erogazione di una indennità *una tantum* di 150,00 euro, tra l'altro, ai collaboratori sportivi come individuati dall'**art. 32, comma 12**, secondo periodo, del D.L. 17 maggio 2022, n. 50 e dall'**art. 22, comma 2**, del D.L. 9 agosto 2022, n. 115, convertito con modificazione dalla Legge 21 settembre 2022, n. 142.

Inoltre, sono state apportate modifiche all'**art. 8** recante disposizioni urgenti in favore degli Enti del Terzo Settore.

Circolare n. 46: D.L. “Aiuti-quater” – Misure urgenti di sostegno energetico

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 39 – 2022

Oggetto: D. L. “Aiuti-quater” n. 176 del 18 novembre 2022 – Misure urgenti di sostegno energetico-

Nella Gazzetta Ufficiale n. 270 del 18 novembre 2022 è stato pubblicato il D.L. n. 176 del 18 novembre 2022, recante misure urgenti di sostegno nel settore energetico e di finanza pubblica (cd. Aiuti-quater).

Per quanto riguarda il settore sportivo, con l’art. 3, comma 11 sono state apportate modifiche all’art. 7, comma 1, del D.L. 23 settembre 2022, n. 144, convertito dalla Legge n. 175, del 18 novembre 2022, la quale prevede che, per far fronte alla crisi economica determinatasi in ragione dell’aumento dei costi dell’energia termica ed elettrica, sono incrementate di 50 milioni di euro, per l’anno 2022, le risorse del Fondo di cui all’art. 1, comma 369, della Legge 27 dicembre 2017, n. 205, da destinare all’erogazione di contributi a fondo perduto per le Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche, per le Discipline Sportive Associate, per gli Enti di Promozione Sportiva e per le Federazioni Sportive, anche nel settore Paralimpico, che gestiscono impianti e piscine. Con l’art. 3, comma 11, l’importo è stato incrementato da 50 a 60 milioni e dopo le parole “impianti sportivi e piscine” sono state aggiunte le seguenti: “nonché per il Comitato Olimpico Nazionale – CONI, per il Comitato Italiano Paralimpico – Cip e per la Società Sport e Salute”.

L’art. 13 del Decreto dispone, poi, per le Federazioni Sportive, le Discipline Sportive Associate, gli Enti di Promozione Sportiva e per le Associazioni e Società Sportive Professionistiche e Dilettantistiche che hanno il domicilio fiscale, la sede legale o la sede operativa nel territorio dello Stato e operano nell’ambito di competizioni sportive in corso di svolgimento, la proroga fino al **22 dicembre 2022** dei versamenti:

- a) delle ritenute alla fonte ex artt. 22 e 23 del DPR n. 600 del 1973, che i predetti soggetti operano in qualità di sostituti d’imposta dal 1° gennaio al 30 aprile 2022;
- b) degli adempimenti e dei versamenti dei contributi previdenziali e assistenziali e dei premi assicurativi obbligatori dal 1° gennaio al 30 aprile 2022;
- c) dei termini di versamenti relativi all’IVA in scadenza nei mesi da gennaio ad aprile 2022;
- d) dei versamenti delle imposte sui redditi in scadenza dal 10 gennaio al 30 aprile 2022.

La proroga comprende le addizionali regionali e comunali e i versamenti possono essere effettuati senza applicazione di sanzioni o interessi.

I versamenti di cui sopra erano stati fissati al 30 aprile 2022, dall’art. 1, comma 923, della Legge 30 dicembre 2021, n. 234, e sono stati oggetto di ulteriori proroghe, fino al 31 luglio 2022, dall’art. 7, comma 3-bis, del D.L. n. 17/2022, convertito dalla Legge n. 34 del 2022, e fino 30 novembre 2022, dall’art. 39, comma 1-bis, del D.L. n. 50/2022, convertito dalla Legge n. 91/2022.

Si riportano anche alcune delle altre disposizioni recate dal Decreto in argomento che possono interessare la generalità delle ASD/SSD associate alla Lega Nazionale Dilettanti.

Art.1- Sono prorogati fino a tutto il mese di dicembre 2022 gli aiuti per le bollette sotto forma di un credito d’imposta fino al 40% a favore delle imprese per l’acquisto di gas e di elettricità, sia che si tratti di imprese gasivore ed energivore, quelle cioè che consumano elevate quantità di energie, sia alle imprese non energivore e non gasivore, e cioè quelle di minore consumo come gli esercizi commerciali. Per queste ultime il credito potrà essere richiesto soltanto per consumi superiori a 4,5 chilowattora. Il beneficio sarà concesso soltanto se il costo della bolletta dovesse essere superiore del 30% a quello pagato nel corrispondente trimestre dell’anno 2019. I crediti d’imposta sono utilizzabili soltanto in compensazione e potranno essere ceduti e compensati fino al 30 giugno 2023.

Art. 2 - E’ esteso dal 19 novembre al 3 dicembre 2022 lo sconto sui carburanti (accise) e resta ridotta al 5% l’aliquota IVA applicata al gas naturale per autotrazione.

Art. 3 – Commi da 1 a 3 - Per affrontare i maggiori costi delle bollette energetiche, le imprese potranno rateizzare **da 12 a 36 rate** la spesa eccedente l'importo medio contabilizzato nel 2021, a parità di consumo, per quanto utilizzato dall'ottobre 2022 al 31 marzo 2023. Per accedere alla rateizzazione dovrà essere formulata un'istanza le cui modalità saranno definite con un Decreto del Ministero dello Sviluppo Economico. Il tasso d'interesse sull'importo rateizzato non potrà essere superiore a quello pari al rendimento dei Btp di pari durata. In caso di inadempimento di due rate consecutive si decade dal beneficio con l'obbligo di pagare il resto in un'unica soluzione.

Comma 10 - E' previsto l'aumento da 600,00 a 3.000,00 euro dei *fringe benefit*, cioè dei beni e servizi che i datori di lavoro possono erogare esentasse ai lavoratori dipendenti. L'importo, già previsto dal Decreto "Aiuti-bis" di euro 600,00, è stato elevato a 3.000,00 euro. Rientrano tra gli importi detassati il valore dei *benefit* e le somme erogate a tale titolo entro il 12 gennaio 2023, ivi comprese quelli relativi ai pagamenti delle utenze domestiche, del servizio idrico integrato, dell'energia elettrica e del gas naturale. E' necessario che il lavoratore presenti al datore di lavoro la documentazione della spesa sostenuta o una autocertificazione. Come già previsto dalla disciplina che regola i *fringe benefit*, lo sfioramento del limite di 3.000,00 euro di *benefit* comporta che tutto il valore dei *benefit* in argomento viene assoggettato a tassazione. Le imprese potranno erogare gli importi in argomento fino a dicembre 2024.

Art. 4 - E' sbloccata e rilanciata la produzione nazionale di gas. Sarà possibile procedere all'estrazione nell'Alto Adriatico, oltre le 9 miglia per giacimenti ad alto potenziale e saranno rilasciate nuove concessioni in zone tra le 9 e le 12 miglia.

Art. 5 – Slitta dal 1° gennaio 2023 al 10 gennaio 2024 la fine del mercato tutelato del gas per le famiglie; pertanto, le condizioni e le tariffe rimarranno quelle fissate dall'Autorità per l'Energia, le Reti e Ambiente (Arera) ancora un anno.

Art. 8 - Per incentivare l'uso dei pagamenti elettronici è prevista l'erogazione di un *bonus* di 50,00 euro per l'utilizzo dei registratori di cassa telematici. La norma prevede che ai soggetti passivi IVA obbligati alla memorizzazione ed alla trasmissione telematica dei dati dei corrispettivi giornalieri, è concesso un contributo per l'adeguamento degli strumenti utilizzati per la predetta memorizzazione e trasmissione telematica, complessivamente pari al 100% della spesa sostenuta per un massimo di 50,00 euro per ogni strumento. Il *bonus* deve essere utilizzato soltanto in compensazione.

Art. 9 - E' stato apportato un taglio significativo, dall'anno 2023, al *Superbonus* dal 110 al 90%; l'incentivo calerà ancora nel 2024 al 70% e nel 2025 al 65%. E' previsto un regime transitorio che stabilisce che il *Superbonus* mantiene il 110% per chi alla data di entrata in vigore del Decreto abbia già effettuato la comunicazione di inizio lavori (Cilas). Il *Superbonus* è concesso anche nel caso delle case unifamiliari (villette); per queste è prevista la proroga al 31 marzo 2023 per il completamento dei lavori di chi, al 30 settembre 2022, aveva raggiunto il 30% dei lavori. Dal 1° gennaio 2023 potrà effettuare lavori con detrazione al 90% soltanto chi è proprietario della casa e vi abita e che non superi una certa soglia di reddito. E' introdotto il concetto del "quoziente familiare" che, di fatto, supera l'ISEE. Il *bonus* del 90% sulle unifamiliari è concesso se il reddito non supera i 15.000,00 euro; ma il calcolo va fatto sommando tutti i redditi della famiglia dividendo, poi, la somma per un coefficiente determinato dal numero dei componenti il nucleo familiare. In sostanza, in un nucleo familiare di due persone il tetto al reddito complessivo è di 30.000,00 euro; se il nucleo è composto di tre persone, la somma dei redditi sarà divisa per 2,5; per una famiglia di quattro persone la somma dei redditi va divisa per 3,5. Si avrà diritto al *bonus* soltanto se il numero che esce dall'operazione è inferiore a 15.000,00 euro.

Il successivo **comma 4** prevede che i crediti d'imposta ceduti derivanti dal *Superbonus* potranno essere spalmati su richiesta del cessionario, in dieci anni, invece degli attuali quattro. Ciò sarà possibile, però, per le operazioni perfezionate entro il 10 novembre 2022.

Circolare n. 43: Lista sostanze proibite 2023

CIRCOLARE N° 43

OGGETTO: Lista sostanze proibite 2023

Si comunica che la l'Agencia Mondiale Antidoping ha pubblicato la "**Lista delle sostanze e dei metodi proibiti 2023**", approvata dal Comitato Esecutivo della WADA, in vigore dal 1° gennaio 2023 e consultabile collegandosi al seguente link : <https://www.wada-ama.org/en/news/wada-publishes-2023-prohibited-list>

La WADA ha pubblicato, inoltre, la "Sintesi delle principali modifiche e le Note esplicative" della Lista 2023 rispetto all'elenco in vigore e anche il "Programma di Monitoraggio 2023", che include sostanze non presenti nella lista ma che saranno monitorate per rilevare potenziali modelli di abuso nel mondo dello sport.

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 24/11/2022.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE
BOZEN AM 24/11/2022.**

Il Presidente - Der Präsident
Klaus Schuster